

Edición No.1

**Descubre | Discover**

# **Pedernales**

**Guía Ecoturística | Ecoturistic Guide**

GUÍA ECOTURÍSTICA PEDERNALES | ENGLISH | EDICIÓN 1 | GRUPO SARMA



**IDDI**

INSTITUTO DOMINICANO  
DE DESARROLLO INTEGRAL, INC.



# FIDEICOMISO **PRO-PEDERNALES**

**CAMBIANDO EL SUR**  
construyendo un nuevo destino.

## **CABO ROJO**

Proyecto de desarrollo turístico  
en Pedernales, República Dominicana



# EGE HAINA

ENERGÍA SOSTENIBLE



## LÍDER REGIONAL EN ENERGÍA RENOVABLE


7 centrales  
eólicas y solares

387 MW  
capacidad renovable  
instalada

600,000 ton CO<sub>2</sub>  
evitadas al año

[WWW.EGEHAINA.COM](http://WWW.EGEHAINA.COM)



An aerial photograph of a small wooden boat with a canopy on turquoise water. The boat is positioned in the upper right quadrant of the frame. The water is a vibrant, clear blue-green color, and the boat's shadow is cast on the water below it. The overall scene is bright and clear, suggesting a sunny day.

**Coordinación y supervisión/  
Concept & Editorship:**

Milka Hernández

**Redacción y contenido**

**Copywriting:**

Cristina Rosario

**Corrección de contenidos/  
Content Development:**

Santa De la Cruz Montero

Milka Hernández

Elín Capellán

**Fotografía de portada/  
Cover Photo:**

Pedro Mestres

**Fotografías de interior/  
Photography:**

Ministerio de Turismo

Pedro Mestres

Marvin del Cid

Carlos Torres

Anderson Ozuna

Eudis Jiménez

Milka Hernández

Eduar Adames

José Sánchez

Elín Capellán

José Castillo (Aquaman)

Gustavo Ricart

William Ramos

Ronald Israel Feliz

Guillermo Ricart

**Traducción /Translation::**

Marie Benzo

**Colaboraciones especiales/  
Special features:**

Manuel Grullón

Nicole Corona

Katia Adames

Euris González

Keila Rodríguez

Yarissa Reyes

Onysela Valdez

Merian Pérez

**Diseño editorial/ Editorial Design:**

Ceadvertising / Esteban Aquino

**Impresión/ Print:**

Amigo del Hogar

**Producción general /  
Publisher:**

Grupo Sarma, SRL.

C/ H #8, Villa Marina Santo

Domingo, República Dominicana

/ Dominican Republic

Tel: 809.745.6181

E-mail: [info@gruposarma.com](mailto:info@gruposarma.com)

[www.gruposarma.com](http://www.gruposarma.com)



**Foto de portada:**

**Isla Beata**

En primer plano un caracol rosado (lambí), delicia gastronómica de Pedernales.

Veda: 01 de julio – octubre 31.

**Cover Photo:**

**Beata island**

Conch, a gastronomic delicacy, native to Pedernales

Ban season: June 1st- October 31st

**Copyright 2023**

Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción parcial o total de esta guía, así como su difusión de cualquier tipo o por cualquier medio, incluidos los sistemas de fotocopiado, grabación o almacenamiento por escrito de los editores.

All rights reserved. The reproduction in whole or in part of this guide, as well as its dissemination of any kind or by any means, including photocopying, recording, or storage systems is prohibited without the written consent of the publisher.

# Contenido

## BIENVENIDA

### DESCUBRE PEDERNALES

- ◆ Ubicación
- ◆ Clima
- ◆ Gentilicio
- ◆ Moneda
- ◆ Métodos de pagos aceptados
- ◆ Accesos terrestres
- ◆ Sistemas de transporte
- ◆ Iconografía
- ◆ Curiosidades de Pedernales
- ◆ Historia de Pedernales
- ◆ Manifestaciones culturales

08

### ÁREAS PROTEGIDAS

- ◆ Reserva de la Biósfera Jaragua–Bahoruco–Enriquillo
- ◆ Parque Nacional Jaragua
- ◆ Parque Nacional Sierra de Bahoruco
- ◆ Área de Protección Estricta Santuario Marino Arrecifes del Suroeste
- ◆ Área Nacional de Recreo
- ◆ Sitio Ramsar

22

### TESOROS DE PEDERNALES

- ◆ Bahía de las Águilas
- ◆ Laguna de Oviedo
- ◆ Isla Beata
- ◆ Hoyo de Pelempito
- ◆ Polo magnético en sierra de Bahoruco
- ◆ Minas de bauxita
- ◆ Pueblo pesquero de Trudillé
- ◆ ¿En camino a Bahía de las Águilas? Playas imperdibles

30

### PEDERNALES: ESENCIA ENTRE SABORES Y ESTRELLAS

- ◆ Íconos de la naturaleza de Pedernales
- ◆ Sabores de Pedernales
- ◆ El cielo de Pedernales
- ◆ Parques eólicos
- ◆ Pozos ecológicos de Romeo
- ◆ Los cenotes del Jaragua
- ◆ Avistamientos
- ◆ Buceo en Bahía de las Águilas y Cabo Rojo
- ◆ Santiago Rodríguez, el ojo de águila que fijó su vista en Cabo Rojo
- ◆ Mapa de Pedernales

44

### RUTAS Y CIRCUITOS: UNA ESCAPADA A PEDERNALES

- ◆ Descubra Bahía de las Águilas
- ◆ Dos parques y un destino
- ◆ Maravillas de Oviedo
- ◆ Horizontes del sur
- ◆ Joyas de Enriquillo
- ◆ Caribe escondido
- ◆ Spots imperdibles
- ◆ Directorio

66

# Content

## WELCOME

### DISCOVER PEDERNALES

08

- ◆ Discover Pedernales
- ◆ Location
- ◆ Climate
- ◆ Demonym
- ◆ Currency
- ◆ Accepted Payment Methods
- ◆ Road Access
- ◆ Transportation Systems
- ◆ Iconography
- ◆ About Pedernales
- ◆ History of Pedernales
- ◆ Cultural Expressions

### PROTECTED AREAS

08

- ◆ Jaragua- Batoruco-Enriquillo Biosphere Reserve
- ◆ Jaragua National Park
- ◆ Sierra de Batoruco National Park
- ◆ Protected Area
- ◆ Southwestern Reefs Marine Sanctuary
- ◆ National Recreation Area
- ◆ Ramsar Site

### TREASURES OF PEDERNALES

30

- ◆ Bahía de las Águilas
- ◆ The Oviedo Lagoon
- ◆ Beata Island
- ◆ The Pelempito Depression
- ◆ The Magnetic Pole in the Batoruco Mountain Range
- ◆ The Bauxite Mines
- ◆ Trudillé Fishing Village
- Bahía de las Águilas and its sister beaches

### PEDERNALES: ICONS UNDER THE STARS

44

- ◆ Flavors of Pedernales
- ◆ Natural Icons of Pedernales
- ◆ The Sky of Pedernales: A window to the stars
- ◆ Wind Farms
- ◆ The Romeo Sinkholes
- ◆ The Jaragua Caverns
- ◆ Sightings
- ◆ Scuba diving in Bahía de las Águilas & Cabo Rojo
- ◆ Santiago Rodríguez: An eagle-eye visionary in Cabo Rojo
- ◆ Map of Pedernales

### ROUTES & TOURS: ESCAPING TO PEDERNALES

66

- ◆ Discover Bahía de las Águilas
- ◆ Two Parks, one destination
- ◆ The Marvels of Oviedo
- ◆ The Southern Horizon
- ◆ The Hidden Gems of Enriquillo
- ◆ Hidden Caribbean
- ◆ The Must-stops of Pedernales
- ◆ Directory

# Bienvenida

Es un honor presentarles la primera guía ecoturística de Pedernales, fruto de una alianza multiactor que ha apoyado el exhaustivo estudio para caracterizar y resaltar los encantos únicos de esta provincia.

Pedernales no es solo un destino; es una experiencia. Aquí, la riqueza cultural, gastronómica y natural se entrelazan, ofreciendo a cada visitante una aventura inolvidable. Desde sus playas hasta sus áreas protegidas, pasando por los aromas y sabores de su gastronomía ancestral.

Con esta guía en sus manos, usted no solo tendrá un mapa hacia los tesoros de este preciado territorio, sino también una muestra del esfuerzo colaborativo y la pasión que genera esta tierra.

Esperamos que disfrute de cada página, y más aún, de cada rincón de Pedernales.

¡Que comience el viaje!





# Welcome

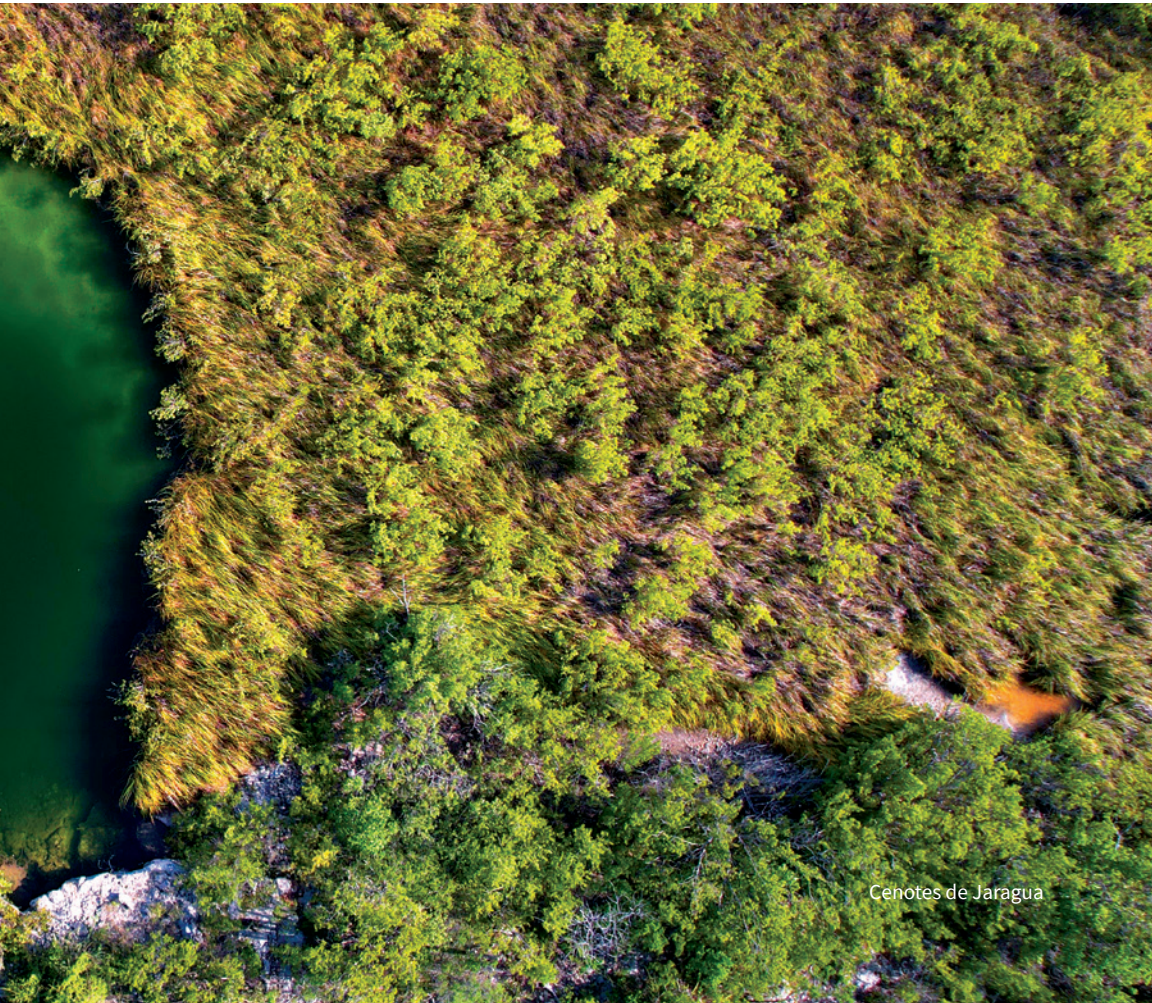
It is an honor to present the first-ever Pedernales eco-tourism guide, the fruit of a multi-stakeholder partnership that has supported an exhaustive study to define and highlight the unique allure this province has to offer.

Pedernales is not just a destination; it is an experience. Here, cultural, gastronomic, and natural treasures are intertwined, offering each visitor an unforgettable adventure. From its beaches to its protected areas, passing through the aromas and flavors of its ages-old gastronomy.

With this guide in your hands, you will not only have a map to the treasures of this precious territory, but also a sample of the collective effort and passion that this land brings forth.

We hope you enjoy every page, and even more, every corner of Pedernales.

Let the journey begin!



Cenotes de Jaragua

01

# DESCUBRE PEDERNALES

Discover Pedernales



## UBICACIÓN

Pedernales, situada en el suroeste costero de la República Dominicana, es una de las cuatro provincias que componen la Región Enriquillo. Limita al norte con la sierra de Bahoruco y la provincia Independencia; al sur con el Mar Caribe; al este con la provincia Barahona y al oeste con la comuna haitiana Anse-à-Pitre.



La constituyen dos municipios: la capital provincial Pedernales, que a su vez posee el distrito municipal José Francisco Peña Gómez; y Oviedo, con el distrito municipal Juancho.

En adición, su territorio abarca las islas adyacentes Beata y Alto Velo (extremo más al sur del país) y el islote Los Frailes.

## LOCATION

Pedernales, located in the southwest coast of the Dominican Republic, is one of the four provinces that make up the *Enriquillo* Region. It is bordered to the north by the *Bahoruco* mountain range and Independencia province; to the south by the Caribbean Sea; to the east by the Barahona province, and to the west by the Haitian commune of *Anse-à-Pitre*.

Pedernales is made up of two municipalities: the provincial capital Pedernales, which in turn hosts the José Francisco Peña Gómez municipal district; and Oviedo, with the Juancho municipal district.

In addition, its territory includes the neighboring islands of Beata and Alto Velo, on the southernmost tip of the country, and the islet of Los Frailes.

## CLIMA

Se caracteriza por un clima seco semiárido que promedia los 27,9°C durante todo el año, permitiendo ser un destino ideal para visitar en cualquier temporada. Se distingue como el periodo seco entre diciembre y abril y el que presenta mayor precipitación el de septiembre a octubre.



## CLIMATE

It is known for its dry semi-arid climate which averages 27.9°C all year round, making it an ideal destination to visit at any time of the year. It is notable for the dry season between December and April and the season with the highest rainfall takes place from September to October.



Malecón de Pedernales



Pedernales desde Trudillé

**GENTILICIO**

Pedernalense



**DEMONYM**

Pedernalian

**MONEDA**

Peso dominicano (RD\$) y en algunos comercios pudieran aceptar dólares estadounidenses (US\$).



**CURRENCY**

Dominican peso (DOP\$) and some establishments accept United States dollars (USD\$).

**MÉTODOS DE PAGOS ACEPTADOS**

Pedernales se encuentra en proceso de desarrollo y, aunque muchos proveedores de servicios y establecimientos aceptan pagos con las principales tarjetas de crédito a escala mundial, es conveniente acompañar su visita de dinero en efectivo para compras menores y pagos a emprendedores locales.



**PAYMENT METHODS ACCEPTED**

Pedernales is currently in process of development, and although many service vendors and establishments accept payments with major credit cards, it is highly advisable to bring cash with you for local purchases and payments to local entrepreneurs.

## ACCESOS TERRESTRES

La carretera Sánchez es la vía neurálgica que conecta a Pedernales con las regiones del norte y este del país, a través de las autopistas Circunvalación de Santo Domingo y del Este, que atravesando varios parajes del sur le conducirá hasta el Parque Nacional Jaragua. Pasado el poblado Enriquillo, perteneciente a la provincia Barahona, las torres gigantes del Parque Eólico Los Cocos anunciarán su llegada.

En proyecto se encuentra la construcción de la carretera Vista Panorámica de la Bauxita, que enlazará a las provincias Independencia y Pedernales, y acortará la ruta turística «vuelta al lago Enriquillo», una de las más populares de la región.



## LAND ACCESS

The Sanchez highway is the main road that connects Pedernales with the northern and eastern regions of the country, through the Santo Domingo and Eastern Ring Roads, which will lead you to the Jaragua National Park, passing through several sites in the south. Past the town of Enriquillo, in the province of Barahona, the giant towers of the Los Cocos Wind Farm will announce your arrival.

The construction of the *Vista Panorámica de la Bauxita* highway or Bauxite Road, which will connect the provinces of Independencia and Pedernales, and will narrow the tourist route “*Vuelta al lago Enriquillo*” or “Return to Lake Enriquillo”, one of the most popular in the region..



La recta de Sansón

# Sistemas de transporte

## Local Transportation Services

### SISTEMAS DE TRANSPORTE LOCAL

Empresa de Transporte de Pedernales (Asodumipe):

#### Ruta Pedernales-Barahona.

2 h 30 min / 122 km

#### Ruta Santo Domingo-Pedernales.

Duración: 5 h / 310 km

809-221-6546

### LOCAL TRANSPORTATION SYSTEMS

Empresa de Transporte de Pedernales (Asodumipe):

#### Pedernales-Barahona Route.

Duración: 2 h 30 min / 122 Kms.

#### Santo Domingo-Pedernales Route.

Duration: 5 h / 310 Kms.

809-221-6546



### AEROPUERTOS CERCANOS NEARBY AIRPORTS

No.	Aeropuerto/ Airport	Km / Distancia	Distancia en tiempo / Ground distance
1	Aeropuerto Doméstico de Cabo Rojo, Pedernales - Cabo Rojo, Pedernales Domestic Airport	0	0
2	Aeropuerto Internacional María Montez (AIMM), Barahona - María Montéz International Airport (AIMM), Barahona	124 km	2 h 30 min

### CONECTIVIDAD AÉREA NACIONAL DOMESTIC FLIGHT CONNECTION TIMES

Línea aérea/Air Line	Ruta / Route	Duración/Duration
<b>Reef Jet</b> reefjet.com	Punta Cana - Cabo Rojo Santo Domingo-Cabo Rojo	1 h 30 min 45 min
<b>Rep-AIR</b> rep-air.net	La Isabela, Santo Domingo – Cabo Rojo	35 min

## CÓDIGOS AEROPUERTOS AIRPORT CODES

- Cabo Rojo: **CBJ**
- Punta Cana: **PUJ**
- Santo Domingo: La Isabela: **MDJB**
- María Montéz: **BRX**
- Santo Domingo: **SDQ**



### PUERTO DE CRUCEROS

Port Cabo Rojo  
Cabo Rojo, Pedernales.  
Operativo desde  
diciembre 2023.

### CRUISE TERMINALS

Port Cabo Rojo - Cabo  
Rojo, Pedernales.  
Operational Launch  
in December 2023.



### TAXIS TAXI SERVICES

Taxi Turístico Pedernales  
829-707-4990

### CELEBRACIONES

**Patronales de Pedernales:** 21 de enero en honor a la Virgen de la Altagracia.

**Patronales de Oviedo:** 08 de diciembre en honor a la Inmaculada Concepción.

### LOCAL HOLIDAYS

**Pedernales Patronal Feast:** January 21, in observance of Our Lady of Altagracia.

**Oviedo Patronal Feast:** December 8, in observance of the Immaculate Conception



## TABLA DE DISTANCIAS DISTANCES

### PEDERNALES - Barahona

135 km  1 hr 50 min 

### PEDERNALES - Santiago

535 km  5 h

### PEDERNALES - Santo Domingo

335 km  4 h 25 min 

### PEDERNALES - Punta Cana

545 km  6 h 54 min 

### PEDERNALES - Samaná

535 km  7 h

### PEDERNALES - Monte Cristi

395 km  5 h 25 min 

# ICONOGRAFÍA

## ICONOGRAPHY



**ADMISIÓN**  
**ADMISSION**



**ESCANEE**  
**PARA MÁS**  
**INFORMACIÓN**  
**SCAN FOR**  
**MORE**  
**INFORMATION**

### NIVEL DE DIFICULTAD DIFFICULTY LEVEL



Bajo / Low



Medio / Half



Alto / High



Sendero  
Trail



Bicicleta  
Bicycle



Binoculares  
Binoculars



Sombrero  
Hat



Sol - playa  
Sun-Beach



Filtro solar  
Spf  
Sunscreen



Repelente  
Bug Spray



Calzado  
Shoe Wear



Bahía de las Águilas



**RESERVADA** para ti



Visitar las hermosas playas de República Dominicana es una experiencia única que merece ser capturada y compartida con el mundo.

En Banreservas estamos comprometidos con impulsar el turismo, apoyando, asesorando y ofreciendo recursos para seguir siendo el país líder de la región.



Escanea desde tu Spotify para escuchar la canción.

**Banreservas, firme aliado del turismo dominicano.**

[banreservas.com](https://banreservas.com)

809 960 2121 BanreservasRD

**BANRESERVAS**  
El banco de todos los dominicanos

CURIOSIDADES DE PEDERNALES

1.

Forma parte de la única reserva de la biosfera declarada por la Unesco en República Dominicana: Reserva de la Biosfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo.

It is part of the only biosphere reserve declared by UNESCO in the Dominican Republic: Jaragua-Bahoruco-Enriquillo Biosphere Reserve.

2.

Es una de las cinco provincias a nivel geopolítico que forma parte de la frontera dominico-haitiana.

It is one of the five provinces at the geopolitical level that is part of the Dominican-Haitian border.

3.

En Pedernales se establecieron dos de las ocho colonias agrícolas japonesas que llegaron al país a finales de los 1950.

Two of the eight Japanese agricultural colonies that came to the country late into the 1950s, settled in Pedernales.

4.

Más del 68 % de su territorio está declarado área protegida.

More than 68% of its territory is declared a protected area.



## ABOUT PEDERNALES

Es la provincia más austral de la isla La Española, que comparten las repúblicas de Haití y Dominicana.

It is the southernmost province of the island of Hispaniola, which is shared by the republics of Haiti and the Dominican Republic.

5.

Es el lugar donde se instaló la primera central de energía a partir del viento del país, el Parque Eólico Quilvio Cabrera.

This is the place where the first in-country wind energy farm in was set up, the Quilvio Cabrera Wind Farm.

6.

Tres de los cabos más importantes del país se encuentran aquí: Beata, Falso y Rojo.

Three of the most important capes in the country are located here: Beata, Falso and Rojo.

7.

La pirámide 311, última señal del sistema que se colocó para delimitar la frontera dominico-haitiana, está ubicada en la desembocadura del río Pedernales.

*La Pirámide 311* (\*The Pyramid), the last milepost of the boundary system that was erected to delimit the Dominican-Haitian border, is located at the confluence of the Pedernales River.

8.



## HISTORIA DE PEDERNALES

Historiadores registran los primeros asentamientos en Pedernales a principios del 1900, procedentes de Duvergé y Enriquillo. En esa época el área era conocida como Sabana de Juan López, en honor a un colono español que se presume fue uno de los moradores originarios que habitaron esta zona, y denominada sección de la provincia de Barahona.

A mediados de 1927, el presidente Horacio Vázquez ejecutó un plan para colonizar a Pedernales, ante el rumor de una amenaza para la soberanía de esta parte del país. Para el mismo, reclutó 32 familias provenientes de Duvergé, Barbacoa (hoy Villa Jaragua), Villa Attagracia y Enriquillo, que constituyen los primeros colonos de la provincia.

En el año 1938 fue elevada a distrito municipal y el 16 de diciembre de 1957 a provincia.

## HISTORY OF PEDERNALES

Historians record the first settlements in Pedernales dating back to the early 1900s, coming from *Duvergé* and *Enriquillo*. At that time, the area was known as Sabana de Juan López, in honor of a Spanish settler who was -presumably- one of the original dwellers who inhabited this unpopulated area and was originally considered a section of the province of Barahona.

In mid-1927, President Horacio Vázquez executed a plan to colonize Pedernales, due to rumors of a threat to the sovereignty of this part of the island. He recruited 32 families from Duvergé, *Barbacoa* -known today as *Villa Jaragua*-, *Villa Attagracia*, *Enriquillo*... who thus became the first settlers of the province.

In 1938, it was elevated to a municipal district and on December 16, 1957, it was declared a province.



Flamboyán

Su río Pedernales ha representado en la parte más al sur del país el límite natural fronterizo entre República Dominicana y Haití, desde el Tratado de Aranjuez en 1777 y revalidado, después de varios tratados binacionales, el 21 de enero de 1929 en el Tratado Fronterizo con Haití y el Protocolo de Revisión en 1936.

The Pedernales River has represented in the southernmost part of the island, the natural border between the Dominican Republic and its sister nation the Republic of Haiti, since the signing and enforcement of the Treaty of Aranjuez in 1777, and further revalidated, after several binational treaties, on January 21, 1929, in the Border Treaty with Haiti and the Protocol of Revision in 1936.



Hotel Casa Bahía, playa Cueva de los Pescadores

## **MANIFESTACIONES CULTURALES**

Pedernales es una de las provincias más jóvenes de la República Dominicana. Parte de sus activos culturales continúan arraigados a las tradiciones y manifestaciones de los de Barahona, de la que era distrito. Por ejemplo, el personaje carnavalesco las cachúas de Cabral y todos los rituales que lo acompañan; el baile típico carabiné, muy representativo de la región sur, y gran mayoría de las tradiciones católicas comunes a todo el país.

## **CULTURAL EXPRESSIONS**

Pedernales is one of the youngest provinces in the Dominican Republic. Part of its cultural assets continue to be deeply rooted in the traditions and celebrations of Barahona, of which it was once a district. For example, the carnival character of the *cachúas* from Cabral and all the rituals that encompass it; the typical *carabiné* dance, a very representative expression of the southern region, and most of the Catholic traditions common throughout the country.



Sin embargo, hay que resaltar que Pedernales se formó por colonos migrantes, resultando su cultura una simbiosis de diferentes pobladores.

La fiesta más popular es en honor a la devoción a la Virgen de La Alta-gracia y se celebra con un novenario y procesiones que concluyen el 21 de enero.

Además de ser un espacio para celebrar la fe católica, se convierte en un festejo que da cabida a actos deportivos, presentaciones artísticas al aire libre, ferias, entre otras actividades.

However, it should be noted that Pedernales was founded by migrant settlers, resulting in a culture that is a symbiosis of different peoples.

The most popular festivity is in honor of the devotion to Our Lady of La Alta-gracia, which is celebrated with a novena and processions that conclude on January 21.

In addition to being a space to celebrate the Catholic faith, it becomes a celebration that features sports events, open-air artistic presentations, fairs, among other activities.



DR. GEBAL MATOS  
CIRUJANO PLÁSTICO ESTÉTICO Y RECONSTRUCTIVO

# *Orgullo de Pedernales*

“Orgulloso de ser cirujano plástico. El amor por mi pueblo me inspira a dar lo mejor en cada transformación que realizo.”



@drgealmatos |



www.gebalmatosmd.com

02

# ÁREAS PROTEGIDAS

Protected areas





## ÁREAS PROTEGIDAS

El 68 % de la superficie terrestre y marina de Pedernales está constituida como área protegida, siendo de especial interés el Parque Nacional Jaragua, el más grande del país, y la sierra de Bahoruco, que presenta uno de los endemismos más interesantes de la isla.

## RESERVA DE LA BIOSFERA JARAGUA BAHORUCO ENRIQUILLO

Posee un área total de 4,858 km<sup>2</sup>, comprende los parques nacionales Jaragua, sierra de Bahoruco, Lago Enriquillo e Isla Cabritos, la Gran Sabana y la Reserva Biológica Loma Charco Azul.

El reconocimiento de esta área por parte de la UNESCO obedece a la singularidad de sus recursos naturales terrestres y marinos y a la incidencia en los ejes poblacionales que la circundan. Su importancia radica en que promueve la conservación de las zonas identificadas como de interés científico, a la vez que impulsa el desarrollo socioeconómico de una forma ecológicamente sostenible.

## PROTECTED AREAS

Sixty-eight percent of Pedernales' land and marine surface has been declared a protected area of special interest including the Jaragua National Park, the largest in the country, and the Bahoruco Mountain Range, which presents one of the most interesting endemisms of the island.

## JARAGUA BAHORUCO ENRIQUILLO BIOSPHERE RESERVE

It features a total area of 4,858 km<sup>2</sup> and includes the national parks Jaragua, Sierra de Bahoruco, Lago Enriquillo, Isla Cabritos, and Gran Sabana and the Loma Charco Azul Biological Reserve.

This program is part of UNESCO's Man and the Biosphere Programme. It seeks the conservation of biodiversity at all levels and the inclusion of the reserve, the only one in the Dominican Republic. The importance of the reserve lies in the fact that it promotes the conservation of the areas identified as being of scientific interest while promoting socioeconomic development in an ecologically sustainable manner.



Parque Nacional Jaragua



## EL PARQUE NACIONAL JARAGUA (1,536 KM<sup>2</sup>)

Reserva natural que presenta la biodiversidad más singular del país. Incluye en su demarcación a la laguna de Oviedo; los humedales de Bucán de Base; La Cueva; laguna Saladilla; los territorios insulares islas Beata, Alto Velo y los cayos Los Frailes y Piedra Negra. Su litoral se compone de 115 kilómetros de costas, entre la que se contabiliza una de las más valorada del país: Bahía de las Águilas.

Especies nativas y endémicas del reino vegetal limitan su existencia a este parque y de no preservarse pudieran extinguirse, entre ellas, el roblillo de Ekman, la palma cacheo de Oviedo, la canelilla del Jaragua y el guanito de Cabo Rojo.

En el parque Jaragua se reproduce una de las seis poblaciones a nivel nacional de la yaguaza antillana. Es el único lugar del país donde habita el charrón el mínimo, el patinegro y el sombrío.

## JARAGUA NATIONAL PARK (1,536 KM<sup>2</sup>)

A natural reserve that offers the most unique biodiversity in the island. It occupies the southern part of the Barahona area and includes in its boundaries the Oviedo Lagoon; the *Bucán de Base* wetlands; La Cueva; Saladilla Lagoon; the island territories of Beata and Alto Velo islands, and the Keys of Los Frailes and Piedra Negra. Its coastline consists of 115 kilometers of beaches, including one of the most valued in the country: Bahía de las Águilas.

Several native and endemic species of the plant kingdom limit their existence in this park and could become extinct if efforts are not made towards their preservation, among them are the Ekman's long-tailed oak, the Oviedo cacheo palm or Barahona palm, and the Cabo Rojo guanito or gwenn palm.

Jaragua National Park is home to one of the six national populations of the Antillean wigeon. Jaragua is the only place in the island where the Least Tern, the black-necked skate, and the Dusky Tern.



Lagarto cola azul



Garza ganadera

Las dos especies de iguanas de roca del género *Cyclura*, endémicas de La Española, habitan en el parque, ambas en peligro de extinción: la iguana de ricord y rinoceronte, que se estima un tercio de su población en conjunto residen en la isla Beata.

En el 2022 el parque Jaragua dio a conocer el descubrimiento de una nueva especie y género de una lagartija denominada lúcia de Jaragua, cuya existencia se limita hasta el momento a los cayos de las Iguanas y Pei, pertenecientes a la laguna de Oviedo.

## PARQUE NACIONAL SIERRA DE BAHORUCO (1,226 KM<sup>2</sup>)

La sierra de Bahoruco es una cordillera que abarca territorios de las provincias dominicanas Pedernales, Independencia, Barahona y se extiende hacia Haití con el nombre de Massif de la Selle. En su corazón se encuentra el Hoyo de Pelempito, una gigante depresión natural de más de 1,500 m de profundidad con 7 km de largo.

The two species of rock iguanas of the genus *Cyclura* endemic to Hispaniola inhabit Jaragua National Park, both in danger of extinction: Ricord's iguana and the rhinoceros iguana, with an estimated one third of their combined population residing on Beata Island.

In 2022, Jaragua Park announced the discovery of a new species and genus of lizard called the Jaragua lizard whose existence is so far limited to the Cayo de las Iguanas and Pei, part of the Oviedo Lagoon.

## SIERRA DE BAHORUCO NATIONAL PARK (1,226 KM<sup>2</sup>)

The *Sierra de Bahoruco* is a mountain range that covers territories of the Dominican provinces of Pedernales, Independencia, Barahona and extends into Haiti under the name of *Massif de la Selle*. At its heart is the *Hoyo de Pelempito*, a giant natural depression of more than 1,500Mts. deep and 7Kms long.



Sus bosques latifoliados de altura y pinares protegen importantes colonias de aves en peligro de existencia, como el diablote, el pico cruzado, el zorzal de La Selle y el cúa.

La rana ladrona de patas rojas es endémica de la sierra de Bahoruco y se tiene conocimiento de una gran variedad de géneros de murciélagos que abundan en el área aún sin cuantificar.

Otra característica que hace singular la sierra de Bahoruco es la diversidad de las especies de orquídeas, reportándose el 52 % de las del país, con un 10 % de endemismo propio.

**ÁREA DE PROTECCIÓN  
ESTRICTA SANTUARIO  
MARINO ARRECIFES DEL  
SUROESTE (2,707.08 KM<sup>2</sup>)**

Comprende los humedales y salados de la desembocadura del río Yaque del Sur y la porción marina que se extiende hasta el extremo sur del Parque Nacional Jaragua, espacio de encuentro y albergue

Its high-altitude broadleaf forests and pine forests protect important colonies of endangered birds such as the Black-capped Petrel, the Cross-billed Woodpecker, the *Selle* Thrush, and and the Black-crowned Woodpecker.

The anuran amphibian or red-legged frog is endemic to the Sierra de Bahoruco, and there are a great variety of bat genera known to be abundant in the area, yet to be quantified.

Another distinctive feature of the Bahoruco mountain range is its diversity of orchids, with 52% of the country's species reported as locally grown, with a 10% inherence.

**STRICT PROTECTION AREA  
SOUTHWESTERN REEFS  
MARINE SANCTUARY  
(2,707.08 KM<sup>2</sup>)**

It includes the wetlands and salt marshes at the outlet of the Yaque del Sur River and the marine portion that extends to the southern end of Jaragua National Park, a refuge and



Centro de visitantes Hoyo de Pelempito



de numerosas especies marinas con diferentes grados de amenaza, incluido el manatí antillano.

meeting place for numerous marine species under different degrees of threat, such as the Antillean manatee.

## ÁREA NACIONAL DE RECREO

El Área Nacional de Recreo Cabo Rojo-Bahía de las Águilas está compuesta por cuatro polígonos: playa de Cabo Rojo-Pedernales, Bahía de las Águilas, playa Larga y Playa Blanca. Todas playas vírgenes de aguas cristalinas; lugares de esparcimiento donde se desarrolla la actividad turística, manteniéndolos inalterables.

## NATIONAL RECREATION AREA

The Cabo Rojo-Bahía de las Águilas National Recreation Area is composed of four polygons: Cabo Rojo-Pedernales beach, *Bahía de las Águilas*, *Playa Larga*, and *Playa Blanca*. All of them virgin beaches of crystal-clear waters; recreational sites where the tourist activity takes place, keeping them unspoilt.



## SITIO RAMSAR

El sitio Humedales del Jaragua representa el 36.62 % de la superficie total designada para el país en el mapa mundial de Humedales de Importancia Internacional.

## RAMSAR SITE

The Jaragua Wetlands site represents 36.62% of the total area designated for the country on the world map of Wetlands of International Importance.



Charrán real

Está conformado por la laguna de Oviedo, Bucán de Base-Canal Beata y Pedernales Bucanyé-Cabo Rojo-Bahía de las Águilas. Cuenta con diferentes tipos de humedales marino-costeros; reserva de una vasta población de corales como el coral cuerno de alce, aves, peces, reptiles y mamíferos nativos y endémicos en amenaza de extinción. Además, es de gran importancia para las comunidades pesqueras que sustentan su actividad comercial en las pescas en sus aguas.

It is made up of the Oviedo Lagoon, *Bucán de Base-Canal Beata*, and *Pedernales Bucanyé-Cabo Rojo-Bahía de las Águilas*. It is home to different types of marine-coastal wetlands; reservation to a vast population of corals such as the elkhorn coral, birds, fish, reptiles, and native and endemic mammals in danger of extinction. It is also of great importance to the neighboring fishing communities that sustain their commercial activity by fishing in its waters.



# ECO DEL MAR

NATURAL LODGE



## BAR & RESTAURANTE



829-576-7740



ECODELMAR

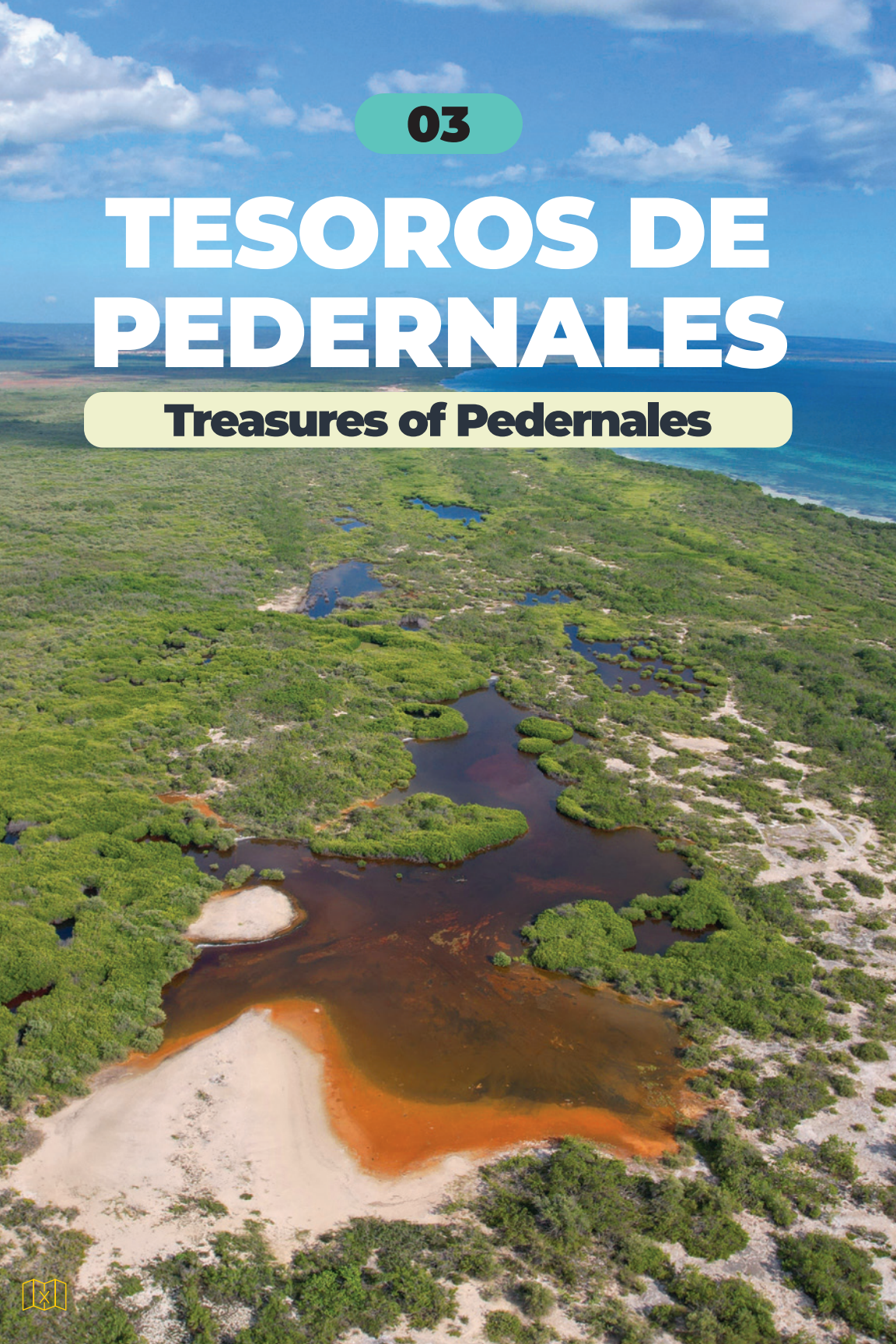


WWW.ECODELMAR.COM.DO

03

# TESOROS DE PEDERNALES

**Treasures of Pedernales**





## BAHÍA DE LAS ÁGUILAS, DIVINIDAD DE PEDERNALES

Para algunos la playa más cristalina del mundo, para otros la más hermosa de República Dominicana... lo cierto es que, a Bahía de las Águilas, dentro de los predios del Parque Nacional Jaragua, siempre al describirla se acompaña de un más (+), certificado y reafirmado por cada uno de los visitantes que la eligen en cumplimiento a un sueño.

Sus ocho kilómetros de arena blanca y aguas serenas, que se asemejan a cristal líquido, invitan a la relajación y conexión con el Ser Divino.

Para llegar hasta sus costas puede hacerlo por dos vías:



### Vía terrestre

Al llegar a la playa La Cueva o Cueva de los Pescadores de Cabo Rojo, encontrará la puerta de acceso que, con el pago del impuesto correspondiente, por entrada a un parque nacional, le permitirá recorrer los cinco kilómetros hasta donde termina la vía. En el camino puede deleitarse con la vegetación que predomina en la zona y realizar paradas fotográficas en los tres miradores que se encuentran dispersos en el trayecto.

## BAHÍA DE LAS ÁGUILAS, THE DIVINITY OF PEDERNALES

To some, the most pristine beach in the world; to others the most beautiful in the Dominican Republic... truth be told, Bahía de las Águilas, within the grounds of Jaragua National Park, when described, is always complemented by a plus (+), certified and reaffirmed by every visitor who chooses it as the fulfillment of a dream.

Its eight kilometers of white sand and serene waters, which resemble liquid crystal, invite you to relax and connect with the divine.

To reach its shores, this can be done in two ways:

### Land route

When you arrive at Los Pescadores de Cabo Rojo beach, you will find the access gate that, by paying the corresponding entrance fee to a national park, will allow you to travel the five kilometers up to where the road ends. Along the way you can enjoy the lush verdant that abounds in the area and make photo stops at the three scenic viewpoints scattered along the way.



Playa Bahía de las Águilas





Vía marítima

Desde la misma playa Cueva de los Pescadores parten las embarcaciones que en un promedio de 15 minutos le llevará hasta Bahía de las Águilas. El precio del mismo va en dependencia de la cantidad de personas, paradas incluidas en el recorrido y paquete de amenidades seleccionado.

Puede gestionar el traslado con tour operadores y guías locales, miembros de la Asociación de Transporte Turístico Terrestre y Marítimo de Pedernales que operan en la playa e incluso restaurantes y ecolodges del área que incluyen el servicio.

A pesar de que la distancia pudiera parecer corta en tiempo, esos minutos de trayecto le llevarán por parajes de idílica belleza, dotados de naturaleza virgen y, en ciertos casos, de la imaginación del hombre al otorgarle leyendas y nombres de pintoresca

Via marine

From the *Cueva de Los Pescadores* beach, boats leave in an average of 15 minutes to ferry you to Bahía de las Águilas. The price of the tour depends on the number of people, the number of stops included in the tour, and the amenities featured in the selected package.

You can arrange the transfer with local tour operators and guides, members of the *Asociación de Transporte Turístico Terrestre y Marítimo de Pedernales* that operate on the beach and even restaurants and ecolodges in the area that include the service.

Although the distance may seem short in time, those minutes of travel will take you through sites of idyllic beauty, surrounded by virgin nature and, in some cases, the imagination of man by giving them legends and names of picturesque interpretation, such



interpretación, como la playa del Amor (o de los Enamorados), una pequeña ensenada protegida por formaciones rocosas, lugar perfecto para ambientar una historia romántica.

Agudice su creatividad para descubrir una tortuga, una rana gigante, un pez, una piraña y otras criaturas pétreas que el tiempo ha tallado a lo largo de la rivera de esta bahía en las rocas que la resguardan, mientras atraviesa canales naturales y va admirando las playas que salen a su encuentro. Por citar, playa Los Pelícanos, generalmente en las tardes se pueden observar estas aves acuáticas; Cueva de San Andrés, también conocida como Cuevanjón; playa de La Foto, según los conocedores, el mejor escenario para fotografías de impacto; playa El Águila Dorada y Los Arrecifes, aunque no es una playa en sí, es un lugar de riqueza marina en que pescadores acuden en busca de peces y crustáceos de alta calidad para la venta.

as the Playa del Amor (\*in English: Beach of Love, or Of Lovers), a small cove protected by rock formations which are discrete enough for lovers to enact a romantic story.

Sharpen your creativity to discover a turtle, a giant frog, a fish, a piranha, and other stony creatures that time has carved along the shore of this bay in the rocks that safeguard it, while crossing natural channels and admiring the beaches that enthral every visitor. For example, *Los Pelícanos* beach, usually in the afternoons serves as a site to spot these aquatic birds; Cueva de San Andrés, also known as *Cuevanjón*; La Foto Beach, according to experts, the best scenery for impact photography; *El Águila Dorada* beach, and *Los Arrecifes*, although it is not a beach per se, it is a site of marine wealth where fishermen come in search of high-quality fish and shellfish to sell.

**reefjet**  
HAPPY FLYING

Santiago

Púnta Cana

Samaná

Santo Domingo

NUESTRA EMPRESA

Somos la primera "Leisure Airline" de la República Dominicana, especializada en el manejo de pasajeros y destinos turísticos en nuestro país y el Caribe.

No importa cuál sea el propósito de su viaje, le garantizamos que nos ocuparemos de cada pequeño detalle para que pueda relajarse y disfrutar de su vuelo como también del destino.

RESERVA AHORA  
**info@reefjet.com**

WWW.REEFJET.COM  
809.221.0715 ext. 264

**Bahía de las Águilas**  
Jueves y Sábados

- Excursión de día completo
- Vuelos semanales
- Multidestino



## LAGUNA DE OVIEDO

La laguna de Oviedo es un cuerpo de agua hipersalino (tres veces más salada que el mar), perteneciente al Parque Nacional Jaragua. Se sitúa en la carretera Oviedo-Pedernales, justo a 49 kilómetros de la parte central de Pedernales.

Se extiende por espacio de 27 kilómetros cuadrados; alberga 24 cayos y más de 70 especies de aves acuáticas, entre las que destacan la gaviota real, charrán, gaviota cabeza negra, cuchareta, garza azul, palomas coronitas, chinchilín, espátula y una prolífica comunidad de flamencos. Su fauna marina es muy rica y variada: abundan las tilapias de aguas saladas, róbalo, mojarras, carpio, entre otros, y una especie que hasta ahora solo habita en sus aguas, el pez titaco de Oviedo.

La laguna es de poca profundidad, alcanzando en los cinco metros la mayor y un metro y medio en promedio general. Su fondo es arenoso limoso, lo que explica la sensación fangosa en los pies. Los dos circuitos clásicos para recorrerla en bote son el Medio tour y el Tour completo, de una hora y dos horas y media, respectivamente.

## THE OVIEDO LAGOON

The Oviedo Lagoon is a hyper-saline body of water, three times saltier than the sea; it is part of the Jaragua National Park. It is strategically located on the Oviedo-Pedernales highway, some 49 kilometers from the heart of Pedernales.

It encompasses an area of 27 square kilometers; it is home to 24 Keys and over 70 species of aquatic fowl, including the royal gull, the tern, the black-headed gull, the spoonbill, the blue heron, seagulls, crowned pigeons, the *chinchilín*, spoonbill... and a vast community of flamingos. Its marine fauna is abundant and diverse: saltwater tilapia, bass, *mojarras*, and carp, among others, and a species that so far only inhabits its waters, the Oviedo pupfish.

The lagoon's waters are shallow, reaching its greatest depth at five meters and a meter and a half on average overall. Its bottom is sandy and clayey silt, which explains the muddy sensation in the feet. The two classic boat tours are the half-tour and the complete tour, which last one hour and two and a half hours, respectively.





Los **islotos Puerto Rico, cayo de Las Palomas, Los Mellizos, Cayo Caliente** y la **Isla de las Iguanas** son parte de los que se recorren en la **excursión Tour Completo**. En ellos predomina el bosque seco con alto endemismo, destacándose la vegetación propia del mismo, como los cactus cayuco, alpargata y tuna. Además de una presencia importante de mangles blanco, rojo, negro y botones.

Durante el recorrido en la **Isla de las Iguanas** los visitantes pueden hacer una exploración vigilados por más de un centenar de iguanas, en su mayoría rinocerontes, que han poblado la isla que se extiende por un kilómetro cuadrado, siendo la más grande de la laguna. Otra característica que posee es la gran cantidad de bromelias y maguey que la pueblan. En ella se encuentra una torre de observación con una vista 360 de todo el lugar, incluyendo el mar Caribe, que se separa de la laguna por una franja boscosa de apenas 200 a 300 metros de ancho.

#### Anidamiento de aves



Gran parte de las aves que sobrevuelan la laguna de Oviedo anidan del 1 de abril a finales de julio.

The islets of **Puerto Rico, Cayo Palomas, Los Mellizos, Cayo Caliente** and Iguana Island are some of the islands that are visited on the Complete Tour excursion. Its vegetation is mainly dry forest and hosts a vast number of endemic species, including the **Cayuco, alpargata** and tuna **cacti**. In addition to an abundant presence of white, red, black, and buttonwood mangroves.

During the tour, visitors can explore Iguana Island, guarded by over one hundred iguanas, mostly of the rhinoceros' sub-species, which have populated the island, and which extends for one square kilometer, being the largest in the lagoon. Another unique trait is the abundance of bromeliads and maguey aloe that populate the area. The area features an observation tower with a 360° view of the entire island, including the Caribbean Sea, which is separated from the lagoon by a lush, wooded strip that is only 200 to 300 meters wide.

#### Bird nesting

Nesting season for all avifauna in the Oviedo Lagoon takes place from April 1st till late July.

### Cueva de Mondesí



Un pozo al borde de la laguna, de aguas cristalinas y salobres, al que se llega en botes por la laguna de Oviedo o en caminatas desde Oviedo Viejo. Fue el hogar de un pez sábalo al que apodaron Mondesí en los años 70, que entretenía con malabares a los comunitarios que se trasladaban a lavar sus ropas en esas aguas. La visita a este lugar concluye con el paseo por un sendero hasta la parte más elevada, donde se forma un mirador natural para deleitarse con la laguna de Oviedo. Recomendamos usar calzado resistente, debido al suelo de piedra caliza pedernal que predomina en el área.

### Mondesí Cave

A pond by the lagoon, with clear and brine waters, which can be accessed by boat through the Oviedo lagoon or by trekking from Oviedo Viejo. It was the habitat of a tarpon fish nicknamed “Mondesí” in the 1970s, known for its juggling skills, which entertained the community members who went to launder their clothes in these waters. The visit to this site concludes with a trek along a trail to its summit which offers a natural mirador from which to enjoy the Oviedo Lagoon. It is advised to wear sturdy footwear, due to the flinty limestone soil abounding in the area.



### El Guanal

Es una de las playas que se encuentra al otro extremo de la franja de arena que separa a la laguna de Oviedo de la costa del mar Caribe, cercana al Cabo San Luis. En esta área, habitantes precolombinos dejaron evidencia de su presencia en las **Caritas de El Guanal**, petroglifos impregnados en la cueva del mismo nombre. A poca distancia de esta playa, se encuentra **playa Mosquea**, uno de los lugares de anidamiento recurrente de las tortugas carey, tinglar y verde.

### El Guanal

It is one of the beaches located at the opposite end of the strip of sand separating the Oviedo Lagoon from the coast of the Caribbean Sea, near Cabo San Luis. Herein, pre-Columbian natives left evidence of their presence in the **Caritas of El Guanal**, petroglyphs impregnated in the cave bearing the same name. At a short distance from this beach lies **Playa Mosquea**, one of the recurring nesting sites of hawksbill, leatherback, and green turtles.

## ISLA BEATA (27 KM<sup>2</sup>)

Los españoles la colonizaron en la segunda expedición de Cristóbal Colón en 1494 e hicieron de ella un asentamiento estratégico.

Es un espacio de convergencia de preservación y conservación de importantes especies endémicas de la fauna y flora del país, algunas de las cuales solo limitan su existencia a la isla, como el **jaragua sphaero** (*Sphaerodactylus ariasae*), uno de los dos reptiles más pequeños del mundo.

Atestigamos la presencia de nuestros antepasados taínos en grabados, pinturas rupestres y objetos que permanecen silentes en toda la isla.

Hay otras huellas que no nos regocijan: los **restos de la cárcel clandestina** que se estima operó de 1958 a 1962 durante la dictadura de Leónidas Trujillo. Estudiosos de este régimen aseguran que era un lugar empleado para martirizar a los de pensamientos contrarios. Hoy estas ruinas están revestidas de color, anunciando la belleza de una patria nueva y recordando los errores que nunca más debemos permitir que se repitan.

## ISLA BEATA (27 KM<sup>2</sup>)

The Spaniards colonized it amid Christopher Columbus' second expedition in 1494 and made it a strategic settlement.

It is an oasis where the preservation and conservation of important endemic species of the country's fauna and fauna converge, and where some of which only limit their existence to the island, such as the **Jaragua Sphaero**, one of the two smallest reptiles in the world.

Bear witness to the presence of our Taino ancestors in engravings, cave paintings, and objects that remain hidden throughout the island.

There are other vestiges that bring no joy: **the remains of the clandestine prison** that is estimated to have operated from 1958 to 1962 during the dictatorship of Generalissimo Rafael Leonidas Trujillo. The scholars of this regime assure that it was a venue created to torture the men and minds that opposed the times. Today, these remains wear color, announcing the beauty of a new fatherland, and reminiscing the mistakes that must never again take place.



Para llegar a Beata debe contratar el servicio de traslado marino en Pedernales o desde Juancho, cuyo recorrido es en promedio de tres horas, según las condiciones climáticas.

En su visita, hágase de un equipo de esnórquel para que también se deslumbre con la belleza en el interior de sus costas. Se puede acampar en ella.

### HOYO DE PELEMPITO

El **Hoyo de Pelempito** es una depresión tectónica cuyo fondo plano se encuentra aproximadamente 400 m s. n. m., bordeado por macizos montañosos que promedian los 1500 metros de altura. Se ha comparado su forma a la de una pera. El camino para llegar hasta el mirador donde se aprecia su solemnidad está delimitado por extensos bosques de frondosas hojas anchas, nublados de montaña y de pinos criollos que constituyen el habitat idóneo para una extraordinaria cantidad de aves nativas y migratorias.

The best way to reach Isla Beata is to hire the Pedernales ferry, or from Juancho, with an average shuttle time of three hours, depending on the weather.

Whenever visiting, bring snorkeling gear to soak up the beauty of the inland shores. Camping is another available option.

### THE PELEMPITO DEPRESSION

*El Hoyo de Pelempito* is a tectonic sinkhole whose flat bottom measures approximately 400 meters above sea level, bordered by mountain massifs that average 1500 meters in height. It is usually compared shape-wise to that of a pear. The road to access the mirador where visitors can appreciate its solemnity is bordered by extensive broadleaf and cloud mountain forests and creole pines, which provide the ideal habitat for an extraordinary number of native and migratory birds.



Hoyo de Pelempito



# Larimar Ecotours



## Tu mejor opción para descubrir el sur

Bienvenidos a Larimar Ecotour, donde nuestra pasión por los viajes y la aventura se refleja en cada experiencia que ofrecemos. Somos un Touroperador comprometido en hacer de tus viajes una experiencia única e inolvidable. Somos un Touroperador comprometido en hacer de tus viajes una experiencia única e inolvidable.

## Calidad y Comfort

En nuestra empresa, estamos comprometidos con el valor de los viajes como una forma de enriquecer nuestras vidas y aprender más sobre el mundo que nos rodea.



## POLO MAGNÉTICO SIERRA DE BAHORUCO

Es un fenómeno poco estudiado en la zona, pero se cree que puede ser generado por la amplia presencia de minerales y fallas tectónicas que han moldeado la sierra. Coloque su vehículo en la posición neutro y presenciara como el mismo es impulsado alcanzando velocidades que sobrepasan los 40 km/h. Tener precaución al realizar la prueba.

## SIERRA DE BAHORUCO MAGNETIC POLE

It is a phenomenon seldom studied in the area, and yet it is believed that it may be due to the extensive presence of minerals and tectonic faults that have fashioned the mountain range. When visitors reach the point specified below, all vehicles must be put in the neutral position; then, and only then will cruisers witness how they are propelled reaching speeds over 40 km/h (25 mph). Use caution when performing the test.



Carretera El Aceitillar

## MINAS DE BAUXITA: SUCURSAL DEL PLANETA MARTE EN PEDERNALES

En la autopista El Aceitillar-Cabo Rojo, misma que conduce hasta el Hoyo de Pelempito, llamará su atención en ambos bordes la presencia de torres de restos de montículos color óxido oscuro, cuya ubicación parece una sucursal de Marte en Pedernales; vestigios de la intensa actividad minera que dio inicio en 1944 Alcoa Exploration Company en la región de Pedernales y otras provincias para la exploración, explotación y exportación de la bauxita caribeña, materia prima a partir de la cual se elabora el aluminio.

## BAUXITE MINES: AN OFFSHOOT OF PLANET MARS IN THE HEART OF PEDERNALES

Along the *El Aceitillar-Cabo Rojo Highway*, which stretches to El Hoyo de Pelempito, visitors attention will be drawn to the presence -on both sides of the road- of towers of dark rust-colored mounds, whose emplacement resembles an offshoot of planet Mars in Pedernales; vestiges of the intense mining activity that began in 1944 by the Alcoa Exploration Company in the region of Pedernales and other provinces for the exploration, exploitation, and export of Caribbean bauxite, the commodity from which aluminum is sourced.



Mina de bauxita

Identificará a su mano derecha en ruta Cabo Rojo-Hoyo de Pelempito las de El Aceitillar y a su izquierda la de las Mercedes, la cantera que más ha sido impactada en el transcurso del tiempo, debido a la calidad de sus depósitos y facilidad de minado.

## PUEBLO PESQUERO TRUDILLÉ

El acceso a Trudillé por tierra se hace desde Tres Charcos, Oviedo. En un sendero que debe recorrerse guiado. Le llevará a atravesar de norte a sur el Jaragua y, por ende, a tener una experiencia inmersiva en su riqueza y microclimas. La caminata, dependiendo el ritmo del senderista, tarda aproximadamente cuatro horas. Por mar, el embarcadero más cercano es Cabo Rojo.

Además de sus playas, los **cenotes Boucán de Tuí** y cuevas que se conectan subterráneamente son atractivos poco explorados de este pueblo recóndito de nuestra geografía.

On the right-hand side of the Cabo Rojo-Hoyo de Pelempito Road, visitors will see the *El Aceitillar* mine and on the left, *Las Mercedes*, the most impacted mine over the years, due to the quality of its ore deposits and the ease of its mining.

## TRUDILLÉ FISHING VILLAGE

By land, *Trudillé* can be accessed from *Tres Charcos*, in Oviedo. On a trail that must be guided to travel. It will take visitors across the Jaragua from north to south and, thereby, to experience a totally immersive adventure basking in its richness and microclimates. The hike, depending on the hiker's pace, lasts approximately four hours. By sea, the nearest pier is Cabo Rojo.

In addition to its beaches, the ***Boucán de Tuí*** caverns are connected underground attractions that can only be explored in this remote town of our geography.



## Asociación de Guías de la Naturaleza de Oviedo



### AGUINAOVI

☎ 829-808-8924

✉ [asoc.guiasdelanaturalezaoviedo@gmail.com](mailto:asoc.guiasdelanaturalezaoviedo@gmail.com)

A una corta distancia se ubica **playa Blanca**, cuya belleza divide a algunos entre si supera o no a Bahía de las Águilas, con sus dunas de arenas blancas, tan finas que se escurren entre los dedos.

A short distance away is **Playa Blanca**, whose beauty divides some as to whether it surpasses Bahía de las Águilas, with its fine white sand dunes, so fine that they slip through fingers like powdered sugar.

### ¿EN CAMINO A BAHÍA DE LAS ÁGUILAS? PLAYAS IMPERDIBLES

En Cabo Rojo, en ruta hacia Bahía de las Águilas, son varias las gemas escondidas que aguardan por su visita con la quietud que caracterizan este litoral. Una sorpresa le espera en **playa Rabijuncos**, donde farallones custodian su bahía y rocas calizas se acomodan para crear piscinas naturales de esplendor especial. A pocos metros se encuentran las **playas De Colita y Cuchy**. Son playas contiguas totalmente vírgenes, de arena color marfil que acaricia sus pies al tacto. Una de las particularidades que hace muy deseable visitar **Cuchy** es un pozo de agua salada que se forma en interior.

### BAHÍA DE LAS ÁGUILAS AND ITS SISTER BEACHES

In Cabo Rojo, in route to Bahía de las Águilas, several hidden gems await your visit with the peacefulness that defines this coastline. A surprise awaits visitors at **Los Rabijuncos beach**, where cliffs safeguard its bay and limestone rocks are arranged to create natural pools of breathtaking splendor. A few meters away are the **beaches De Colita and Cuchy**. These beaches are totally unspoilt, with ivory-colored sand that caresses your feet at the touch. One of the peculiarities that makes it so desirable to visit **Cuchy** is a saltwater well that forms in its interior.



Playa Cuchy

04

# PEDERNALES: ESENCIA ENTRE SABORES Y ESTRELLAS

**PEDERNALES: ICONS  
UNDER THE STARS**



## SABORES DE PEDERNALES

Colaboración especial: chef Carlos Estévez

La cocina tradicional de Pedernales es común al resto de la república, con la variedad de un aprovechamiento superior de los frutos con que sus costas premian a la región. Es una cocina sin pretensiones y sin técnicas culinarias enciclopédicas, sino más bien arraigadas al seno familiar.

Aun cuando en los menús de los restaurantes predominan platos de la cotidianidad dominicana, ya que se trasladó hasta aquí, es menester probar alguno que se componga de mariscos y pescados frescos, especialmente de lambí y langosta espinosa, muy fecundos en la zona, servidos en salsa de coco, a la criolla, al ajillo... como a usted se le antoje o en su muy demandada sopa de pescado, un consomé que revive hasta los sueños caídos.

Platos emblemáticos de otras geografías han sido «pedernalizados», convirtiéndose en succulentos manjares para los comensales. Como el clásico mofongo, que se ha extendido por toda la geografía nacional.

En el restaurante **Rancho Cueva de las Águilas** ordénelo como **bahíafongo**, de mariscos mixtos, terminado con un toque de crema de leche, que se sirve sobre una copa de plátano verde majado y doblemente frito para lograr su textura crujiente.

La paella marinera y la ensalada de mariscos mixtos a la vinagreta son dos platos de ascendencia española que con frecuencia se encuentran en las cartas de los establecimientos

## FLAVORS OF PEDERNALES

Special feature by Chef Carlos Estévez

Traditional *Pedernalian* gastronomy is common to the rest of the island; the one thing that sets it aside is the use of seafood, the bounty sourced from its shores. Pedernalian cuisine is not presumptuous nor is it prepared following encyclopedic techniques, but rather rooted in family tradition.

Even though restaurant menus are based on everyday Dominican dishes, it is commonplace to sample the freshest seafood, especially conch meat and spiny lobster, both examples abound in the area, served in coconut sauce, Creole-style, with garlic ... however you like, or in its highly demanded cioppino, a hearty broth capable of bringing back the dead.

Emblematic dishes from other geographies have been adopted then adapted and turned into succulent delicacies for patrons. Like the classic mofongo, which has spread nationwide.

Over at the **Restaurante Rancho Cueva de las Águilas**, order the **bahíafongo**, a mixed seafood dish topped with a creamy reduction, served atop a basket made of mashed green plantain, double-fried to achieve its crunchy texture.

The seafood paella and its seafood salad vinaigrette are two dishes of Spanish ascent which are frequently spotted in Pedernalian and Cabo Rojo menus, the latter being the one with the most gastronomic options -adapted to the season- available. Bo-canyé-style rice, the signature dish of





de Pedernales y Cabo Rojo, donde se concentran la mayor cantidad de servicios gastronómicos, adaptados a la sazón de los lugareños. El arroz Bocanyé, del restaurante del mismo nombre, es uno de los platillos que evoca esta creación.

De inspiración italiana, la pasta con ragú de lambí del Hotel Pedernales, es un manjar delicado, pero al mismo tiempo goloso, donde el lambí, caracol herencia de la cultura taína y molusco estrella de la cocina de Pedernales, se transforma en un manjar que se festeja porción a porción.

Sin mariscos, el chivo guisado de Pedernales es un plato que no decepciona. Pídalo acompañado de arroz blanco, habichuelas guisadas, tostones y ensalada y celebrará cada kilómetro recorrido hasta llegar a este rincón dominicano.

the restaurant bearing the same name, is one of the dishes which evokes feelings of fullness.

Inspired by la "Bella Italia" the conch ragu pasta served at Hotel Pedernales, a dish fit for the gods, where conch, a legacy from the times of the Taínos and a star ingredient in Pedernalian gastronomy, becomes a treat to be savored slowly, and gently, as every bite tastes..... mmmm mmmmm good.

If seafood isn't your cup of tea, then the famous Pedernalian braised goat is an option that fails to disappoint. Order it with a side of white rice, stewed beans, and a side of salad, and celebrate every mile driven until reaching this delicious Dominican corner.



## **GASTRONOMÍA Y FRONTERA**

La cercanía geográfica, las colonias ya establecidas en Pedernales y el intercambio constante comercial y laboral con los nacionales haitianos, ha propiciado que platos tradicionales haitianos hayan permeado la cocina dominicana en esta región fronteriza.

Una escena pintoresca del mercado binacional es la de cocineros haitianos preparando platillos, muchos de ellos asombran a los visitantes por lo inusitado de sus componentes, por ejemplo, el barro cocido en trozos, al que se le atribuyen propiedades nutritivas, consumido mayormente en África y Medio Oriente para combatir la deficiencia de minerales.

El legim, un estofado de carne de vaca adobada con verduras, se puede reemplazar con otras proteínas, compuesto por pasta de tomate y vegetales, con un toque de picante que adquiere de las espinacas y hojas de berro. Se sirve acompañado con arroz blanco o mayi moulen (maíz molido).

Los platos a base de maíz craqueado, como el chenchén amarillo (salado) y el chacá (dulce), son de los más reconocidos en el consumo popular dominicano. También es distintivo el famoso dulce de maní, muy comercializado en las calles por haitianos.

¿Qué comer? La pregunta más bien sería ¿cuánto podrá comer? una vez se deje seducir por la malgama de sabores de la cocina pedernalense. Pero como nuestra misión es guiarlo, a continuación, les compartimos una tabla de opciones para que vaya confeccionando el maridaje perfecto durante su visita.

## **FLAVORS FROM THE BORDER**

The geographic proximity, the colonies already based in Pedernales and the ongoing commercial and labor exchange with Haitian nationals, has allowed traditional Haitian dishes to imbue Dominican cuisine in this border region.

A colorful scene in the binational market is that of Haitian cooks preparing dishes, many of which amaze visitors for their unusual components, for example, earthenware cooked in chunks, to which nutritional properties are attributed, which is consumed mostly in Africa and the Middle East to combat mineral deficiency.

Legim, a stew made with spicy beef -can be replaced with other protein, seasoned with tomato paste and marinated with greens. The spicy touch is acquired from spinach and watercress leaves. It is served with white rice or mayi moulen (ground corn).

Dishes based on cracked yellow corn such as the classic chenchén (salty) and chacá (sweet) are among the most recognized by Dominican palates and which differ slightly in their preparation and sides. Another culinary specialty is the famous dulce de maní or peanut candy squares, a treat widely sold in the streets by Haitians

What to eat? The real question is how much you CAN eat once seduced by the smorgasbord of flavors of Pedernalian cuisine. But as our mission is to guide you, here is a list of options to make the perfect pairing during your visit.



## ¿QUÉ COMER EN PEDERNALES?

### PLATOS FUERTES

**Mariscos:** lambí, pulpo, langosta (verificar los periodos de vedas), centollas, burgao.

**Camarones:** guisados, al ajillo y con coco.

**Cangrejo:** guisado, con coco y hervido.

**Pescados:** tilapia, róbalo o carpia. Se comen fritos, guisados y al coco.

**Aves:** guineas, gallinas y pollos.

**Carnes cimarronas:** chivo, cerdo y jabalí.

**Empanadas de plátanos verdes** y maduros.

**Empanadas de ñame** con huevos.

**Maicena de plátanos verdes.**

**Granos:** habichuelas guisadas y gandules con coco.

**Arroces:** blanco con coco, moros, Bucanyé (arroz con mariscos) y locrio de trigo con mariscos.



### MAIN DISHES

**Seafood:** conch, octopus, lobster (check for seasonal ban), spider crabs, whelk, and **shrimp**: stewed, scampi, or served in coconut broth.

**Crab:** braised, boiled, and served in coconut broth.

**Fish:** tilapia, seabass, or carp. Can be eaten deep-fried, braised, or served in a creamy coconut broth.

**Poultry:** guinea fowl, hens, and chicken.

**Game meat:** goat, boar, and pig.

**Green banana turnovers**

**Yam and egg turnovers**

**Green banana custard**

**Grains:** braised beans and pigeon peas with coconut

**Rice:** White with coconut chunks, Bucanyé (the Pedernalian paella) and seafood with wheat polenta.

### BEBIDAS

**Vinos caseros:** uva de playa y de maíz.

Licor de mijo

Mabí de hicaco

Mabí de tamarindo cimarrón

**Jugos de frutas de estación:** cereza, mango, limón, guayaba, zapote, entre otros.



### BEVERAGES

**Homemade wines:** Seagrape and corn-based

Millet Liquor

Cocoplum soda

Hispaniolan Argoan soda

**Seasonal fruit juices:** Cherry, mango, lemon, guava, sapote, among others.

### POSTRES

**Dulces típicos:** jalao (dulce de coco y miel), dulce de leche, dulce de leche y coco, dulce de coco, de hicaco, de naranja en conserva, pan de batatas, pan de maíz, conconete, gabiao (pan con azúcar por encima), conserva de yautía, dulce de maní, chacá y habichuelas con dulce.



### DESSERTS

**Typical pastries:** *Jala'o*, made with coconut and honey; Dominican-style fudge with coconut chunks; coconut pastries, Cocoplum pastries, pickled oranges, sweet potato loaf, cornbread, coconut cookies, sugar-topped loaf, cocoyam preserves, peanut candy squares, chacá, and sweet cream of beans.

El mar Caribe le ha acompañado hasta este encuentro de un lugar apacible, poseedor de un gran remanso de paz y la biodiversidad más destacada de la isla.

¡Ahora solo vívalo!

The Caribbean Sea has brought visitors to this peaceful rendezvous venue, boasting the most outstanding biodiversity of the island.

Now just live it!



## ÍCONOS DE LA NATURALEZA EN PEDERNALES

## NATURAL ICONS OF PEDERNALES

1.

Colonia de anidamiento más grande del Caribe del charrán sombrío.

Largest nesting colony of Caribbean least terns.

2.

Único anidamiento en masas de tortugas marinas de La Española.

The only sea turtle mass nesting site in all of Hispaniola.

3.

Mayor población de invertebrados marinos amenazadas: langosta espinosa y el lambí.

Largest population of endangered marine invertebrates: spiny lobster and the conch.

4.

Existencia de tres de las siete tortugas marinas en la Lista Roja de especies amenazadas de la Unión Internacional para la

Conservación de la Naturaleza. Home to three of seven sea turtles on the IUCN Red List of Threatened Species.



5.

Endemismo del pez titaco más grande conocido, el titaco de Oviedo.

Endemism of the largest known pupfish subspecies, the Oviedo pupfish.

6.

Presencia de la colonia de flamenco más grande del país en laguna de Oviedo.

Home to the largest flamingo colony in-country in the Oviedo Lagoon.

**7.**

Alto Velo, cuna de la especie endémica el lagarto anolis esbelto de Alto Velo, en vía de extinción.

Alto Velo, haven to the endemic species of the Anolis *altavelensis* lizard, which is on the verge of extinction.

**8.**

Sitio Ramsar 2010, conformado por tres sub sitios: laguna de Oviedo; Bucán de Base – Canal Beata y Pedernales Bucanyé – Cabo Rojo – Bahía de las Águilas.

Ramsar Site 2010, formed by three sub sites: Laguna de Oviedo; Bucán de Base - Canal Beata and Pedernales Bucanyé - Cabo Rojo - Bahía de las Águilas.



**9.**

La isla Beata posee una amplia población de geco, uno de los reptiles más pequeños del mundo, de apenas 16 milímetros.

Beata Island hosts a vast population of Gecko, one of the smallest reptiles in the world, measuring only 16 millimeters.

**10.**

La lagartija pigmea de cola azul, reptil endémico de La Española, habita en los bosques xerófilos del suroeste del país. Se avista en la isla Beata.

The pygmy blue-tailed lizard, a reptile native to Hispaniola, dwells in the xerophytic forests of the southwestern region of the island. They are sighted on Beata Island.



# EL CIELO DE PEDERNALES: VENTANA AL ASOMBRO MÁS GENUINO

Por: Manuel Grullón  
CEO @M42AstroTours  
Embajador de cielos oscuros

## THE SKY OF PEDERNALES: A WINDOW TO THE STARS

Special feature by:  
Manuel Grullón  
CEO @M42 AstroTours  
Dark Skies Ambassador



**E**l cielo de la provincia de Pedernales es especial: hermosamente oscuro y transparente. Esto gracias a los bajos niveles de contaminación lumínica y al clima que influye positivamente para generar cielos despejados.

Desde este lugar, incluso sin un telescopio o binoculares, se impresionará con el flamante brillo de los objetos que destacan en la oscuridad inusitada de su cielo. Para personas que residen en zonas urbanas o suburbanas, admirarlo desde Pedernales podría parecerle como ver el cielo por primera vez.

**T**he sky of the province of Pedernales is special: beautifully dark and clear. This is due to the low levels of light pollution and the climate that positively influences to produce clear skies.

From here, even without a telescope or binoculars, you will be impressed by the flamboyant brightness of celestial bodies that stand out in the unusual darkness of its sky. For people living in urban or suburban areas, admiring it from Pedernales may seem like seeing the sky for the first time.

Durante todo el año, el cielo de esta zona es una ventana al asombro más genuino que pueda imaginar: estrellas dobles, jóvenes y brillantes; nacimientos de estrellas nuevas; cúmulos globulares; división de anillos de Saturno; la Gran Mancha Roja de Júpiter; lunas de otros mundos; cádaveres de objetos estelares.

Sin importar la estación en que visite la provincia, agradecerá la fortuna de apreciar la inmensidad del universo desde su suelo. En verano, con el impresionante centro de la Vía Láctea ante usted, divisará nubes de polvo cósmico y regiones donde hay tantas estrellas que parecen tenues nubes grises en el firmamento; y en invierno, se sorprenderá con el cielo ornamentado por el Cinturón de Orión (alineación de las estrellas conocidas como los Tres Reyes Magos: Alnitak, Alnilam y Mintaka), la nebulosa de Orión, las Pléyades y Sirio, la estrella más brillante.

Throughout the year, the sky in this area is a window to the most breathtaking experience imaginable: young, bright double stars; new star births; globular clusters; Saturn's ring splitting of new stars; globular clusters; the splitting of Saturn's rings; Jupiter's Great Red Spot; moons from other worlds, and neutron stars.

Regardless of the season in which you visit the province, you will appreciate the privilege of experiencing the immensity of the universe from Pedernales. In summer, with the stunning center of the Milky Way before you, you'll spot clouds of cosmic dust and regions where there are so many stars that they look like faint gray clouds in the sky; in the winter, you will be amazed by the ornate sky of Orion's Belt, an alignment of the stars known as the Three Kings: Alnitak, Alnilam and Mintaka, the Orion Nebula, the Pleiades and Sirius, the brightest star.



Para la experiencia de observación astronómica recomendamos los periodos cercanos a la luna nueva, debido a que en luna llena se ocultan por su brillo gran parte de los objetos tenues y no tan tenues de los cielos nocturnos.

Con binoculares puede explorar en detalle grandes regiones de las constelaciones de temporada. Objetos como la galaxia de Andrómeda, también visible a simple vista en cielos como este, toman una dimensión completamente diferente al ser observados con prismáticos. Asimismo, si se vale de telescopios de aperturas considerables, superior a las 8 pulgadas.

Su tipo de cielo ofrece la oportunidad de presenciar en el amanecer un espectáculo que muy pocas personas han visto:

For the astronomical observation experience, we recommend the periods close to the new moon, because during the full moon most of the faint objects and not so faint objects of the night skies are hidden by their brightness.

With binoculars you can explore large regions of the seasonal constellations in detail. Objects like the Andromeda galaxy, also visible to the naked eye in skies like this, take on a whole new dimension. Likewise, if you use telescopes of considerable apertures, larger than 8 inches.

The Pedernales sky offers the opportunity to witness at dawn a spectacle that very few people have seen: the zodiacal light phenomenon. It will be seen east as a triangular column of soft

**BARAHONA**  
República Dominicana | Naturaleza por descubrir

*Ven y Descubre Barahona!*  
[www.enjoybarahona.com](http://www.enjoybarahona.com)

CLUSTER  
TURÍSTICO  
PRODUCTIVO  
PROVINCIA  
BARAHONA

ENJOYBARAHONA





la luz zodiacal. Se apreciará al este como una columna triangular de luz suave que se extiende a lo largo del camino de la eclíptica (línea por la que transcurre el sol). Este fenómeno se debe a la proyección de la luz solar en partículas en el espacio, como polvo y pequeños escombros de cometas o asteroides.

El cielo oscuro de Pedernales combinado con sus magníficas playas, balnearios e importancia ecológica y cultural, aprovechado bajo esquemas de sostenibilidad, tiene el potencial para el surgimiento de un turismo nuevo; un turismo de ganar-ganar-ganar, donde gane el país, el medio ambiente y la gente.

light extending along the path of the ecliptic -the path of the Sun over the course of the year-. This phenomenon is due to the projection of sunlight particles in space, such as dust and small debris and small debris from comets or asteroids.

The dark sky of Pedernales combined with its magnificent beaches, and ecological and cultural importance, explored and leveraged within a sustainable scheme, has the potential for the emergence of a new kind of tourism; a win-win-win tourism, where the country, the environment, and the people win





Parque Eólico Larimar

## PARQUES EÓLICOS

La calidad del viento y otras características, hicieron de Pedernales y zonas aledañas viables para la instalación de plantas de energía eólica.

Aunque se han convertido en parte del escenario turístico de la región, estos parques representan un paso importante en la adopción como país de sistemas de generación de energías renovables, contribuyendo a la disminución del consumo de combustibles fósiles y, por consiguiente, a la reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub> a la atmósfera.

Se aprecia como un solo, pero la verdad es que es un conjunto de cinco parques eólicos (Quilvio Cabrera, Los Cocos I y II y Larimar I y II), los cuales convierten a esta zona en la de mayor producción de energía eólica en República Dominicana. En total, se componen de un promedio de 74 aerogeneradores que se extienden desde el distrito de Juancho, Pedernales, hasta Enriquillo, Barahona.

Un aspecto importante, es que de la extensión de 8,000 tareas que ocupan los parques solo el 1% es utilizado en sus instalaciones, el resto se emplea para la producción agrícola.

## WIND FARMS

The quality of the wind and other factors made Pedernales and surrounding areas viable for the setup of wind energy plants.

Although they are part of the region's tourist scenery, these parks represent an important step in the country's adoption of renewable energy generation grids, contributing to the reduction of fossil fuel consumption and, subsequently, to the reduction of CO<sub>2</sub> emissions into the atmosphere.

From the outside it looks like a single project, but the truth is that it is a cluster made of four wind farms: Quilvio Cabrera, Los Cocos I and II, and Larimar I and II, which make this area the one with the highest wind energy production nationwide. In total, they consist of an average of 74 wind turbines that extend from the district of Juancho, Oviedo, to Enriquillo, in Pedernales.

An important aspect is that only 1% of the 8,000 acres occupied by the wind farms is used in their facilities; the rest is used for agricultural output.

## **LOS POZOS ECOLÓGICOS DE ROMEO**

Una tríada de cavernas de cristalinas aguas que adornan la carretera Pedernales-Barahona. Parada ineludible en cualquier itinerario hacia Pedernales.

Sus aguas dulces provienen de la sierra de Bahoruco y son calmantes refrescantes para contrarrestar las altas temperaturas de esta parte de la región. La amplitud y profundidad varía en orden secuencial de una a otra.

Al conectarse de forma subterránea entre sí, son alicientes para los buzos entusiastas de las exploraciones de cavernas subacuáticas.

## **THE ROMEO SINKHOLES**

The Pozos de Romeo Francés, a triad of crystal-clear water sinkholes that adorn the Pedernales-Barahona road. An important stop on any itinerary to Pedernales.

Its fresh waters stem from the Bahoruco mountain range and are soothing and refreshing to counteract the high temperatures prevailing in this part of the region. The width and depth vary in sequential order from one to the next.

By connecting underwater with each other, they are an attraction for divers who are enthused about exploring underwater caverns.



Pozos ecológicos de Romeo

## **LOS CENOTES DEL JARAGUA**

Ubicados a menos de 10 minutos caminando de los Pozos de Romeo, son una sorpresa para los visitantes que no tienen ni idea de su existencia. Es un conjunto de tres ojos de agua de tamaños considerables, a pocos metros de la carretera. Son diversos los nombres con que se identifican, pero los más comunes son La Piscina Natural, La Laguna y Las Abejas.

## **THE JARAGUA CAVERNS**

Located less than 10 minute-walk from the Pozos de Romeo, these wells are a welcome surprise for visitors who are clueless to their existence. It is a set of three water springs of considerable beauty and just a short detour from the road. They are known by different names, and the most common ones are “La Piscina Natural”, “La Laguna”, and “Las Abejas”.





Cenotes del Jaragua



Para su exploración, debe llevar calzado resistente, protección solar y pantalones largos. Evite llevar puesto olores fuertes o hablar en voz alta para no alterar el ecosistema de las especies que allí habitan.

Requiere los servicios de un guía, dado que en la actualidad no están señalizados y corre el riesgo de perderse.

When exploring, visitors should wear sturdy shoes, SPF 50 Sunblock, and long slacks. Avoid wearing strong scents, or talking loudly, so as not to alter the ecosystem of the species inhabiting the area.

These excursions require the services of a guide, since at present they are not signposted and there is the potential risk of getting lost.

## AVISTAMIENTOS

Las costas de Pedernales proveen el hábitat adecuado para que las tortugas marinas se alimenten y reproduzcan.

Las tortugas verdes, tinglar y Carey, todas en peligro de extinción, anidan en sus playas. La temporada de avistamiento transcurre de marzo a septiembre y las playas con mayores desoves son Bahía de las Águilas, Playa Mosquesa e

## SIGHTINGS

The Pedernales shores are the ideal habitat for sea turtles to feed and breed.

Green turtles, Leatherback turtles, and Hawksbill turtles all in danger of extinction, nest in Pedernales' beaches. The sighting season runs from March to September, and the beaches with the most spawning are Bahía de las Águilas, Playa Mosquesa, and Beata Island.



Trogón

isla Beata, con espacios delimitados y preservados para este fin. Debe mantener la distancia con estos nidos, que se han convertido en huéspedes distinguidos de este paraíso.

Herein, visitors will find areas that are limited and preserved for this purpose. Please keep your distance from these nests, which for many years have been distinguished guests of this paradise.

El manatí antillano, mamífero acuático considerado especie en peligro crítico de existencia, durante todo el año presenta afluencia para observación desde Puntarena en Peravia hasta playa El Can de Juancho, Pedernales.

The Antillean manatee, an aquatic mammal, today a critically endangered species, is present year-round for observation from Puntarena in Peravia, to El Can de Juancho beach, Pedernales.



Iguanas rinocerontes



De diciembre a febrero es la época donde se puede observar la mayor aglutinación de flamencos en la laguna de Oviedo, principalmente cerca al Caño Escobín, lugar de mayor concentración de mangles rojos, creando trampas naturales para los crustáceos y algas de los que se alimentan. Sin embargo, una población representativa se ha sentido tan a gusto en estas aguas que ya durante todo el año podemos avistarla en la laguna, convirtiéndose en aves residentes.

Otras especies de observación permanente son las iguanas rinocerontes y de Ricord en la laguna de Oviedo.

## BUCEO EN BAHÍA DE LAS ÁGUILAS Y CABO ROJO

Buceo Pedernales es el primer centro de buceo de Bahía de las Águilas. Ofrece todas las facilidades para que amantes del buceo recreativo, sin discriminar por experiencia, conozcan a profundidad (literalmente) las costas de esta bahía, con diez puntos de inmersión identificados y mapeados por sus fundadores, certificados y reconocidos por los ministerios de Medio Ambiente y Turismo.

Estos puntos, al ser aguas tranquilas y sin corrientes, pueden ser explorados los 365 días del año. Su tipología abarca por profundidad, paredes, jardines de coral, entre otros. Buceo Pedernales vela por prácticas responsables para asegurar la preservación de estos sitios, los más vírgenes de todo el país. Entre estas acciones se destaca el fondeo con muerto, en vez de anclas que son dañinas para los colares.

El centro también ofrece el “snorkeling” guiado para los que todavía no se animan a bucear, en el que explican a

Flamingo season runs from December to February, a time to observe the greatest agglutination of this majestic bird in the Oviedo Lagoon, mainly near Caño Escobín, where there is a higher abundance of red mangroves, thus creating natural traps for the shellfish and algae which they prey on. Nevertheless, a representative population has become so comfortable in these waters that they can be spotted in the lagoon all year long, because they have become resident birds.

Other species of permanent observation are the rhinoceros iguanas and Ricord's rock iguanas, also in the Oviedo Lagoon.

## SCUBA DIVING IN BAHÍA DE LAS ÁGUILAS & CABO ROJO

*Buceo Pedernales* is the first diving center in Bahía de las Águilas. It offers all the facilities for recreational diving lovers, without discriminating by experience, to enjoy an in-depth experience -literally- exploring the coasts of this bay, featuring ten dive sites identified and mapped by its founders, certified, and recognized by the Ministries of Environment and Tourism.

These dive sites, with calm waters and no currents, can be explored 365 days a year. Its diversity includes depth, rock walls, coral gardens, among others. Buceo Pedernales ensures responsible practices to guarantee the preservation of these sites, the most pristine in-country. Among these actions is the Deadman anchoring instead of anchors, which are harmful to the coral reefs.

The center also offers guided snorkeling tours for those who still do not dare to “go deep”, wherein they



detalle todas las características de la playa de Bahía de las Águilas, cuidado y preservación de sus corales; con sumersión en dos puntos diferentes, en el que niños y adultos (sepan nadar o no) tengan un encuentro primario con sus bondades subacuáticas.

El arrecife de Cabo Rojo, frente al muelle de Pedernales, es el más grande del país con una extensión de 7.5 km y 8 metros de profundidad. En la actualidad, el centro Eagles Bay Diving Center, avalado por las organizaciones mundiales de buceo IANT y PADI, ofrece asistencia para exploraciones en esta área y en Cabo Falso.

Son 12 los sitios de buceo de sumersión que opera el centro, entre los que sobresalen El Volcano y el Acuario.

El centro emite las certificaciones PADI y IANTD: de Open Water a DiveMaster (Rescue y First AID, CPR, DEA y oxígeno), además de Nitrox y Nitrox Advanced de IANTD.

[eaglesbaydiving.com](http://eaglesbaydiving.com)

explain in detail all the peculiarities of the beach of Bahía de las Águilas, its care and preservation of its corals, with immersion in two different points where children and adults, whether they swim or not, can have a first-hand experience in its underwater beauty.

The Cabo Rojo reef, facing the Pedernales corniche, is the largest in-country with a 7.5 km extension and 8 meters in depth. At present, the Bahía de las Águilas Diving Center, endorsed by the renowned diving organizations IANT and PADI, offers assistance for explorations in this area, as well as in Cabo Falso.

There are 12 dive sites operated by the center, among them are *El Volcano* and *El Acuario*.

The center issues PADI and IANTD certifications: from Open Water Diver to DiveMaster (Rescue and First AID, CPR, DEA, and oxygen), as well as Nitrox, and Nitrox Advanced from IANTD.

For more information, please visit [www.eaglesbaydiving.com](http://www.eaglesbaydiving.com)



## SANTIAGO RODRÍGUEZ, EL OJO DE ÁGUILA QUE FIJÓ SU VISTA EN CABO ROJO

### SANTIAGO RODRIGUEZ: THE EAGLE-EYE VISIONARY IN CABO ROJO



**S**antiago Rodríguez, nativo del municipio de San Rafael del Yuma, provincia La Altagracia, tiene un gran símil con el Águila: le tocó construirse y resurgir como persona a partir del dolor.

Llegó a Cabo Rojo en 1998, después de una pérdida significativa en la actividad pesquera que era su sustento económico. Lo conquistó al instante la tranquilidad de este lugar, punto de partida de un nuevo inicio.

Su inquietud por buscar una solución para mitigar parte de las vicisitudes que padecían los visitantes al llegar a este territorio aislado, lo llevó al nacimiento del **Rancho Típico Cueva de las Águilas**, primer establecimiento turístico antesala de Bahía de las Águilas y referente gastronómico de Pedernales, desde donde facilita a los excursionistas visitar esta playa insigne y el parque Jaragua.

**S**antiago Rodríguez, a native of San Rafael del Yuma in the eastern province of La Altagracia, holds great similarity with the eagle: he had to build himself from pain.

He arrived in Cabo Rojo in 1998 after suffering significant losses in the fishing activity that was his economic livelihood. Seeing boats resting on the coast of Cabo Rojo, without risk of being looted, and the quiet surroundings won him over instantly, and thus, a new venture came to be.

Concerned with finding a solution to mitigate some of the hardships suffered by visitors to the area. Thus, the “Rancho Típico Cueva de las Águilas”, the first establishment prior to reaching Bahía de las Águilas, and a gastronomic benchmark in Pedernales was born, offering visitors excursions to Bahía de las Águilas and the Jaragua National Park.



Con la intención de que sus huéspedes vivieran una experiencia extraordinaria, una estadía frente al mar y que estuvieran más cómodos, con una visión completamente ecológica, desarrolla el «**Glamping Eco Lodge Cueva de las Águilas**», con más de treinta (30) cabañas de distintas capacidades y con opciones de vista al mar o al jardín. Asimismo, años después, responde con el **Hotel Vista de Águilas Ecolodge** a la creciente demanda de un hospedaje de categoría y confort superior en Pedernales.

Aiming to make his guests more comfortable, with a truly ecological vision, he developed the first glamping experience: **Glamping EcoLodge Cueva De Las Águilas** with more than 30 bungalows of different capacities and with options for oceanfront or garden view. Likewise, years later, a new lodging option emerged, the **Hotel Vista de Águilas Ecolodge**, a solution to the growing demand for a superior lodging category and comfort in Pedernales.



La sostenibilidad es prioridad en todas las operaciones de sus instalaciones. Dentro de las acciones que implementan están la prohibición de plásticos de un solo uso; separación de los residuos y energía solar. Además, gran parte de los insumos con que suministran servicios gastronómicos a sus comensales, provienen de sus huertos ecológicos y crianza de ganado ovino y caprino.

«Las águilas no se cansan ni se fatigan, se transforman», otra semejanza de Santiago Rodríguez con la mítica ave. Ya llevó su visión a la costa, a la parte urbana y ahora al campo con **Aguilas Scape Park**, un proyecto agroturístico al que se invita a los visitantes a ceñirse de la vida rural de Pedernales desde otra perspectiva.

Sustainability is a priority in all its operations. Part of the actions perceived in them are the non-use of plastic and solar energy. All hotels feature orchard gardens and on-site livestock farming – lamb and goat- for meat consumption..

“Eagles never grow tired or fatigued, they transform, another similarity between Santiago Rodríguez and the mythical bird. He has already led his vision to the coast, to the urban area, and now to the countryside with **Aguila Scape Park**, an agritourism project that invites travelers to experience the rural life of Pedernales from a different point of view.





HAITI

INDEPENDENCIA

Río Mulito

Fortaleza Banano  
Ceiba de los Corona

El Mulito

Río Pedernales

■ Poblado de Mencía

Parque Nacional Sierra de Bahoruco



Mercado Bi-nacional

# ■ PEDERNALES

Playa Pedernales

Playa Bebelia

Playa Bucanyé

Playa Cuchy

Playa Cabo Rojo

Puerto de Crucero

Playa La Cueva

Playa de los Enamorados

Playa Bahía de las Águilas

Bahía de las Águilas

Playa Cuevanjío

Punta Timanyé

Piscina natural Timanyé

Cabo Falso o Punta Águilas

■ Hoyo de Pelempito

Mirador del Hoyo de Pelempito

Mina de Bauxita

■ Polo magnético

■ Cabo Rojo

■ Poblado de la Cueva de los Pescadores

Parque Nacional Jaragua

Parque Eólico Los Coc

Los tres charcos

Pozos ecológicos de Romeo Francés  
Cenotes del Jaragua

Oviedo

Pozo Mondesi

Playa Lagarto

Trudillé

Cueva de La Poza

Cerro La Isleta

Punta Beata

Cabo Beata

Isla Beata

Isla Alto Velo

■ Polo m

■ Bal

**BARAHONA**

BARAHONA

magnético de Barahona  
neario Mata de Maíz

Río Los Patos

cos

Cayo Pisaje

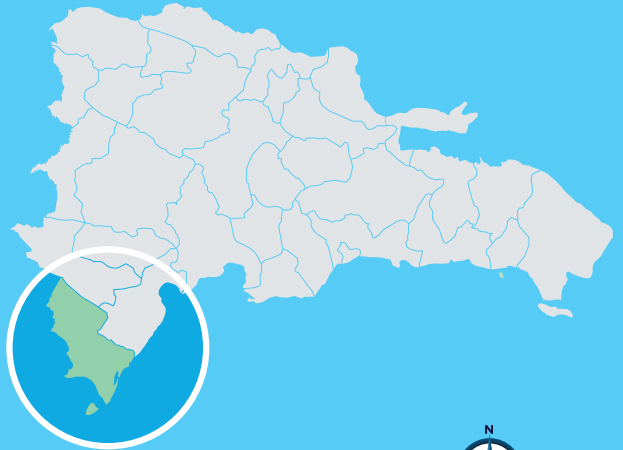
Playa Garabito

Arroyo Salado  
Mondesi

Cayo Puerto Rico  
una de Oviedo

Isla de las Iguanas

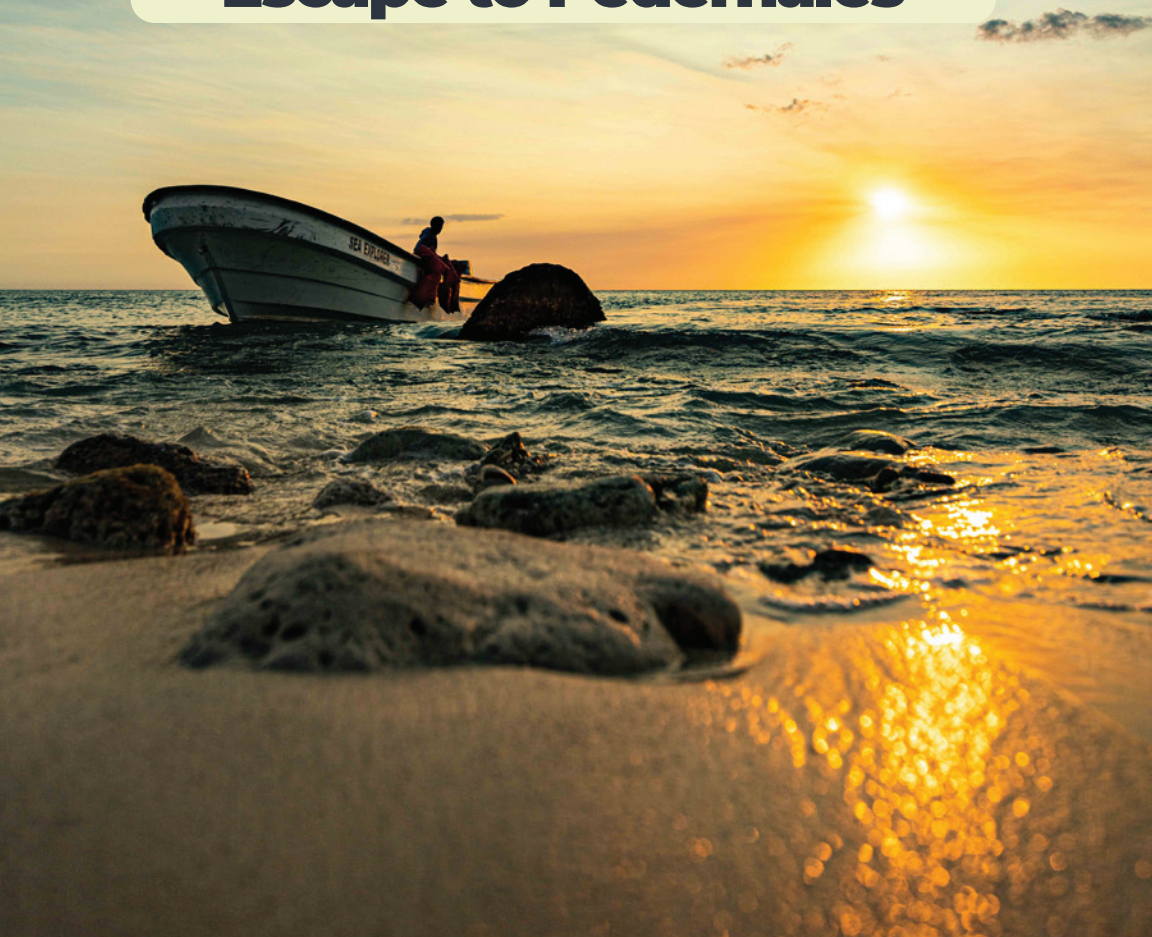
# Provincia de Pedernales



05

# RUTAS Y CIRCUITOS: UNA ESCAPADA A PEDERNALES

**Routes & tours:  
Escape to Pedernales**



«Si tuviera cincuenta y tres minutos para gastar, caminaría muy suavemente hacia una fuente». Esta frase de un diálogo de la obra literaria *El Principito* es muy oportuna para aquellos que eligen hurgar en los tesoros de este paraíso.

Ya sea que usted forme parte de los pasajeros que arriban en crucero por horas limitadas o un viajero que dispone de un día, de dos o más, en Pedernales la fascinación no está en dependencia de cuánto perdure en ella, es una fuente de experiencias y vivencias interminables en el que el tiempo solo es un envase adaptable.

Nos consta que puede resultar un poco intimidante elegir cómo desarrollar un itinerario ante tantas opciones, así que nos atrevemos a sugerirles rutas para que se forje un punto de referencia en su arribo a Pedernales.

«If I had fifty-three minutes to spend as I liked, I should walk at my leisure toward a spring of fresh water”

~The Little Prince

This phrase from Antoine De Saint-Exupery’s famous work “The Little Prince” is very apropos for those who choose to delve into the treasures of this paradise of the south.

Whether one of the cruise passengers making port for limited hours or a traveler with a single-day layover -or two or more- in Pedernales, the fascination does not end, depending on the length of your stay; it is a never-ending plethora of experiences wherein time is only flexible.

It can sound intimidating to choose an itinerary when faced with so many options; so, we dare suggest routes so that visitors can forge a starting point for their arrival in Pedernales.



Paseo litoral Parque Nacional Jaragua





**DESCUBRA  
BAHÍA DE LAS  
ÁGUILAS VIP**

**Duración: 4 horas**

**DISCOVER  
BAHÍA DE LAS  
ÁGUILAS VIP**

**Duration: 4 hours**

Deléitese con el esplendor inigualable de esta bahía y de la belleza de su naturaleza circundante en una aventura exclusiva con espacio reservado y amenidades especiales en el concepto VIP (consulte detalles con su tour operador o guía local). Salida desde playa La Cueva en Cabo Rojo vía terrestre o a través de lanchas por mar.

Indulge yourself with the unparalleled splendor of this bay and the beauty of surrounding nature in an exclusive adventure with reserved space and a special amenities VIP concept. Check with your tour operator or local guide. Departure from La Cueva beach in Cabo Rojo by land or by sea.



**Paradas imperdibles:** playa Los Enamorados (del Amor), las salinas, Cuevanjón, la piscina natural y, por supuesto, la hermosa playa de Bahía de las Águilas.

**Don't miss:** Playa del Amor, or Lovers Beach, the Salt flat, the natural swimming pool in Timanyé and of course, the beautiful beach of Bahía de las Águilas.



A pocos minutos de aventurarse en el mar, se divisa la **playa del Amor**, una pequeña ensenada de belleza inigualable que ha sido poco explorada.

A few minutes from venturing into the sea the sea, you can see the Playa del Amor or Lovers Beach, a small cove of incomparable beauty that has been seldom



El litoral desvela un secreto paradisíaco: la **piscina natural de Timanyé**, de tono azul tan intenso que simula un rincón mágico de la naturaleza o espejismo.

The coastline's best-kept secret: the natural Pool of Timanyé, whose waters are a unique blue color that makes anyone wonder whether it is real or a mirage.





**Cuevanjío**, también conocida como Playa San Andrés o simplemente «la de la foto», es uno de los destinos predilectos para capturar fotografías memorables.

**Cuevanjío**, also known as Playa San Andrés or simply “the one in the photo” is one of the favorite destinations for capturing memorable photographs



Finalmente, deléitese del esplendor de **Bahía de las Águilas**, fina arena blanca y sus aguas cristalinas.

Finally, delight yourself in the unmatched beauty of Bahía de las Águilas, where white sand and serene waters come together.



### A tener en cuenta en su visita a Bahía de las Águilas

- Es una playa virgen, por lo que debe llevar todo lo que necesite.
- Es reglamentario el pago del impuesto de entrada al parque.
- Llevar equipo para esnórquel, protector solar, refrigerios, repelentes de insectos...

### Things to consider when visiting Bahía de las Águilas:

- It is a virgin beach; visitors must bring everything they need.
- Payment of the mandatory admission fee.
- Bring your own snorkeling equipment, sunscreen, snacks, etc...



Acceso por área protegida. Para información sobre tarifas de acceso al parque y horarios: [www.ambiente.gob.do](http://www.ambiente.gob.do)

Access by protected area. For information on park access fees and schedules: [www.ambiente.gob.do](http://www.ambiente.gob.do)





**DOS PARQUES  
Y UN DESTINO**

**Duración: 5 horas**

**TWO PARKS,  
ONE DESTINATION**

**Duration: 5 hours**

Descubra los mágicos secretos del Parque Nacional Jaragua y el Parque Nacional Sierra de Bahoruco en Pedernales. Déjese envolver por el frescor del Hoyo de Pelempito, maravílese ante el paisaje marciano que simulan las antiguas minas de bauxita.

Discover the hidden magic of the Jaragua National Park and the Sierra de Bahoruco National Park in Pedernales. Let yourself be captivated by the freshness of Hoyo de Pelempito, marvel at the Martian landscape simulated by the old Bauxite Mines.



Combine la experiencia con un baño en las cristalinas aguas de Bahía de las Águilas. Una aventura que fusiona lo místico y natural en un viaje inolvidable.

Combine the adventure with a swim in the crystal-clear waters of Bahía de las Águilas. An adventure that combines the mystical and the natural in an unforgettable experience.



**Hoyo de Pelempito.** Descubra la joya escondida de Pedernales en un paseo hasta su mirador principal. Asómbrese con sus vistas panorámicas mientras explora su santuario de biodiversidad.

**The Pelempito Depression.** Discover the hidden jewel of Pedernales on a walk to its main viewpoint. Marvel at its panoramic views as you explore its sanctuary of biodiversity.



**Minas de bauxita.** Un spot fotográfico imperdible de vistas, colores y texturas memorables.

**The Bauxite Mines:** A must! A little bit of outer space in the heart of Pedernales; a photographic spot of memorable views, colors, and textures.





**Bahía de las Águilas.** Disfrute de una de las playas más espectaculares del Caribe con 8 km de arena blanca y fina, bañada por aguas cristalinas de tonos turquesa.

**Bahía de las Águilas.** Enjoy one of the most spectacular beaches in the Caribbean, featuring 8kms of the finest white sand, bathed by crystal-clear turquoise waters.



Para su visita al Hoyo de Pelempito, recomendamos: repelente natural que ahuyente a los mosquitos sin afectar el ecosistema y calzado cómodo, porque desde el área del parqueo hasta el centro de visitantes se requiere descender unos 15 minutos por un sendero ecológico.

When visiting the Hoyo de Pelempito it is best to use environmentally friendly bug spray and comfortable shoe wear, as the ecological trail down towards the visitors center requires a 15-minute walk.



Acceso por área protegida. Para información sobre tarifas de acceso al parque y horarios: [www.ambiente.gov.do](http://www.ambiente.gov.do)

Access by protected area. For information on park access fees and schedules: [www.ambiente.gov.do](http://www.ambiente.gov.do)



## MARAVILLAS DE OVIEDO

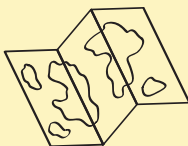
**Parque Eólico Los Cocos**  
 - **Cenotes del Jaragua** –  
 - **Laguna de Oviedo**  
**Duración: 6 horas**

## THE WONDERS OF OVIEDO

**Los Cocos Wind Farm**  
 - **The Jaragua Caverns**  
 - **Oviedo Lagoon**  
**Duration: 6 hours**

Descubra el encanto de Oviedo, donde majestuosos molinos de viento, evocadores de las aventuras del Quijote, ofrecen el escenario perfecto para fotos inolvidables. Desde su mirador, deléitese con vistas impresionantes hacia el mar Caribe. En la laguna de Oviedo, observa el elegante baile de las aves que sobrevuelan por sus cayos, mientras navega por sus serenas aguas.

Discover the allure of Oviedo, where majestic windmills, reminiscent of the adventures of Don Quixote, provide the perfect backdrop for unforgettable photos. From its lookout point, enjoy breathtaking scenic views of the Caribbean Sea. In the Oviedo Lagoon, watch the elegant dance of the birds as they fly over its keys, while sailing through its serene waters.



**Parque Eólico Los Cocos.** Contemple los majestuosos generadores de energía eólica y disfrute de una vista panorámica única. Un escenario ideal para inmortalizar momentos con fotografías espectaculares.

**Los Cocos Wind Farm,** contemplate the majestic wind power generators and enjoy a unique scenic view. An ideal scenario to capture moments with spectacular photographs



**En Cenotes del Jaragua** enamórese de un oasis compuesto por tres manantiales de formas dispares y belleza homogénea.

**In the Jaragua Caverns,** fall in love with an oasis composed of three springs of different shapes and homogeneous beauty.

Combine la experiencia con un baño en las cristalinas aguas de Bahía de las Águilas.

Combine the experience with a swim in the crystalline waters of Bahía de las Águilas.



Para su exploración, debe llevar calzado fuerte, protección solar y pantalones largos. Evite llevar puestas olores fuertes o hablar en voz alta, para no alterar el ecosistema de las especies que allí habitan.

For your exploration, wear sturdy shoes, sunscreen, and long pants. Avoid wearing strong smells or talking loudly, so as not to alter the ecosystem of the species that inhabit the area.

Embárgese en una travesía por la **laguna de Oviedo**, lago hipersalino donde la diversidad de su avifauna despliega sus alas.

Embark on a journey through the **Oviedo Lagoon**, a hypersaline lake where the diversity of its avifauna spreads its wings.



Acceso por área protegida. Para información sobre tarifas de acceso al parque y horarios: [www.ambiente.gob.do](http://www.ambiente.gob.do)

Access by protected area. For information on park access fees and schedules: [www.ambiente.gob.do](http://www.ambiente.gob.do)



Primera ruta / First route



Comience su aventura en el sur de República Dominicana con un refrescante baño en el río Los Patos. Luego, déjese sorprender por la majestuosidad de los molinos en el Parque Eólico Los Cocos. Continúe con un relajante paseo por Arroyo Salado, un oasis escondido, desde donde le invitamos a descubrir la laguna de Oviedo.

**HORIZONTES DEL SUR**  
**AVENTURA ENTRE**  
**BARAHONA Y PEDERNALES**  
**THE SOUTHERN HORIZONS**  
**AN ADVENTURE BETWEEN**  
**BARAHONA & PEDERNALES**

Begin your adventure in the south of the Dominican Republic with a refreshing swim in the Los Patos River. Then, be in awe of the majesty of the windmills at Los Cocos Wind Farm. Continue with a relaxing walk as you cross Arroyo Salado, a hidden oasis, from there, we invite you to discover the Oviedo Lagoon.

Río Los Patos  
 Los Patos River



Parque Eólico Los Cocos  
 Los Cocos Wind Farm

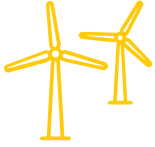


Arroyo Salado  
 Arroyo Salado



Laguna de Oviedo  
 Oviedo Lagoon

Segunda ruta / Second route



**JOYAS DE ENRIQUILLO**  
DE BARAHONA  
A PEDERNALES  
**THE HIDDEN GEMS OF ENRIQUILLO**  
FROM BARAHONA  
TO PEDERNALES

Inicie la travesía en el refrescante balneario Mata de maíz, seguido de una inmersión en la rica cultura del café en Polo, donde el aroma y el sabor de ese tesoro local le envolverán. Al siguiente día, revitalice su piel con un baño de barro en la serena laguna de Oviedo. A medida que el día avanza, dejése cautivar por el atardecer en Cabo Rojo, donde el cielo se tiñe de tonos dorados y carmesí. Culmine su experiencia en la incomparable Bahía de las Águilas, un santuario de arenas blancas y aguas cristalinas que encapsula la belleza del Caribe dominicano.

Begin your journey at the refreshing Mata de Maiz spring, then immerse yourself in the rich coffee culture in Polo, where the aroma and flavor of this local treasure will enthrall you. The following day, revitalize your skin with a mud bath in the serene Oviedo Lagoon. As the day progresses, let yourself be captivated by the sunset in Cabo Rojo, where the sky is tinged with gold and crimson hues. Crown your experience at the incomparable Bahía de las Águilas, a sanctuary of white sands and crystal-clear waters, a true example of the beauty of the Dominican Caribbean.

Baño de barro  
Mud bath



Mata de Maíz  
Mata de Maiz spring



Árbol en playa  
Cabo Rojo  
Tree in Cabo Rojo Beach



Bahía de las Águilas  
Bahía de las Águilas



Tercera ruta / Third route



Comience en el parque de Oviedo posando con figuras de iguanas y otros animales de la fauna local. Avance hacia la laguna de Oviedo y navegue a isla Iguana, santuario de la iguana rinoceronte. Después de compartir un almuerzo con lugareños, diríjase a Pedernales y su malecón, arropado de hospitalidad. Al día siguiente, el camino hacia río Mulito le lleva a Ávila, lleno de panoramas deslumbrantes. Próximo, Mencía alberga la Ceiba de los Corona y un *camping* junto al río. Antes de concluir, no olvide detenerse en puntos memorables, como la Fortaleza Banano y el Parque Eólico Los Cocos.

**CARIBE ESCONDIDO**  
ESENCIA DE PEDERNALES

**THE HIDDEN CARIBBEAN**  
THE ESSENCE OF PEDERNALES

Start at the Oviedo Municipal Park, posing with iguana sculptures and other local wildlife. Proceed to Oviedo Lagoon and navigate to Iguana Island, the sanctuary of the rhinoceros iguana. After sharing lunch with locals, head over to Pedernales and its corniche, surrounded by the warm hospitality of the Pedernalian people. The next day, the road to Rio Mulito leads to Avila, full of dazzling scenery. Nearby, Mencia is home to the Ceiba de los Corona and a campsite by the river. Before concluding, don't forget to visit memorable spots, such as the Banano Fortress and the Los Cocos Wind Farm.



Parque de Oviedo  
Oviedo Municipal Park

Laguna de Oviedo  
Oviedo Lagoon





Cactus botoncillo



Fortaleza  
Banano  
Banano  
Fortress



☎ 809-214-1575

📍 aguinape.nuestrafrontera

✉ aguinapeguiasturistico@gmail.com



# SPOTS DE PEDERNALES

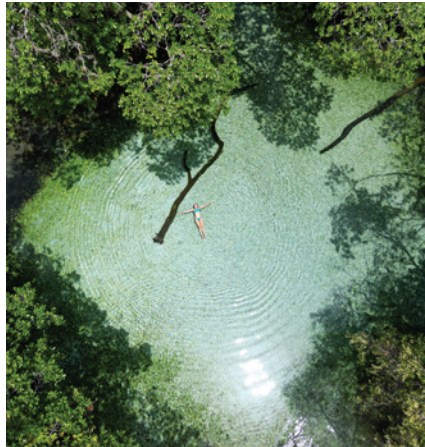
Parque eólico



525 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel

Arroyo Salado



362 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel

Laguna de Oviedo



824 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel

Charcos del río Mulito



798 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel



# SPOTS IN PEDERNALES

Pozos de Romeo



662 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel

Bahía de las Águilas



418 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel

Mina de bauxita



296 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel

Parque municipal de Oviedo



525 likes

Spots de Pedernales #republicadominicana #travel





Somos una empresa conformada por profesionales del sector turismo que unen sus capacidades y probada experiencia para ofrecer servicios turísticos de calidad, respaldados por entidades que garantizan su responsabilidad, eficiencia e imagen empresarial.

En EPROSETUR estamos enfocados promover los atributos de la zona y para ello contamos con guías experimentados, conocedores de cada rincón de nuestra provincia con potencial ecoturístico e histórico, así como profesionales capacitados en diversas áreas del sector turístico para suplir, con calidad, las demandas del sector.

Conoce más de nosotros...



☎ 809.259.1033 | 📞 809.259.1033  
 🌐 EprosetuRD | 📧 @eproseturd | ✉ eproseturd@gmail.com

No.	Entidad / Organismo Entity / Organization	Teléfono   Phone
1	Gobernación Pedernales	809-524-0413/0304/0430 IG: gobpedernales069
2	Alcaldía Municipio Pedernales	809-606-8784/809-394-7748
3	Alcaldía Municipio de Oviedo	809-657-2508
4	Dirección Regional Sur Policía Nacional (Barahona)	809-524-2417
5	Policía Nacional	809-713-9390 809-524-0362
6	Cuerpo de Bomberos	809-524-0072 809-524-0333
7	Defensa Civil	829-961-8864
8	Cruz Roja	829-989-9811
9	Fiscalía Pedernales	809-524-0551
10	Armada de República Dominicana (Cabo Rojo)	829-780-2824 WA 809-604-2812 local
11	Base de Operaciones Fronterizas, CESFRONT	829-655-0953
12	Policía de Turismo (POLITUR) (Barahona)	809-754-7416
13	Policía de Turismo (POLITUR) (Cabo Rojo)	829-222-4171
14	Hospital Provincial Dr. Elio Fiallo	809-524-0325
15	Junta del Distrito Municipal Juancho	829-842-0390

# GRUPO SARMA

MARKETING • COMUNICACIÓN ESTRATÉGICA



- PLANEACIÓN ESTRATÉGICA
  - RELACIONES PÚBLICAS
  - MARKETING DIGITAL
  - GUÍAS INFORMATIVAS
  - GABINETE DE PRENSA



## Conecta con nosotros

✉ [info@gruposarma.com](mailto:info@gruposarma.com)

☎ 809.745.6181 • 829.851.7869

📱 @gruposarma

🌐 [www.gruposarma.com](http://www.gruposarma.com)



PORT  
CABO  
ROJO  
DOMINICAN REPUBLIC



© caborojoport  
#FiftyShadesOfBlue